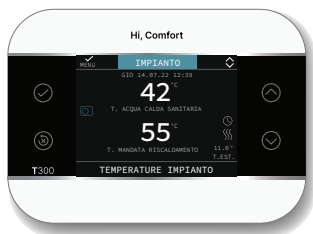


MINI GUIDA ALL'UTILIZZO

T300-I Hi, Comfort



IT	MINI GUIDA ALL'UTILIZZO
EN	MINI USER GUIDE
ES	MINI GUÍA DE USO
PL	MINI INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	MINI GHID DE UTILIZARE
HU	MINI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
DE	MINI-BENUTZERHANDBUCH

AVVERTENZE

Il pannello di controllo remoto T300-I Hi, Comfort è conforme a:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- RED 2014/53/UE

 Questa istruzione è parte integrante del libretto degli apparecchi sul quale viene installato l'accessorio. A tale libretto si rimanda per le avvertenze generali e le regole fondamentali di sicurezza.

 L'installazione e la programmazione del T300-I deve essere effettuata da personale professionalmente qualificato.

 Il prodotto a fine vita non deve essere smaltito come un rifiuto solido urbano, ma deve essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.

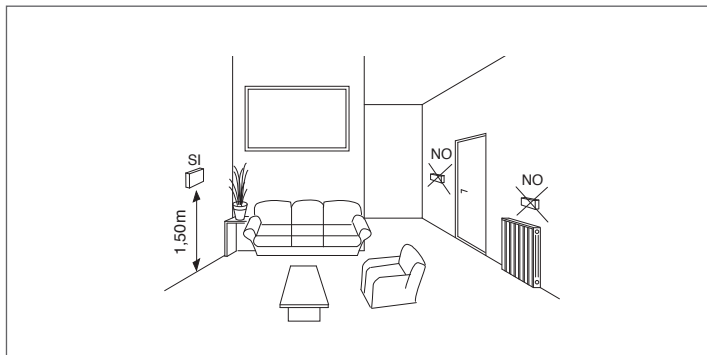
Scansiona il QR code per scaricare la versione completa del manuale T300-I Hi, Comfort in italiano e nelle altre lingue disponibili oppure digita www.hi-comfort.com



INSTALLAZIONE T300-I Hi, Comfort

- Installare il T300-I su una parete, possibilmente non perimetrale e che non sia attraversata da tubazioni calde o fredde.
- Fissare il dispositivo a circa 1,5 m da terra.
- Evitare il posizionamento in prossimità di porte o finestre, apparecchi di cottura, termosifoni, ventilconvettori o, più in generale, in situazioni che possono generare perturbazioni alle temperature rilevate.

Per il corretto funzionamento, assicurarsi che la superficie di montaggio al muro sia piana.



T300-I Hi, Comfort secondo l'utilizzo e il livello di programmazione
assolve al ruolo di:

SYSTEM MANAGER

INTERFACCIA POMPA DI CALORE/SISTEMA

CONTROLLO ZONA

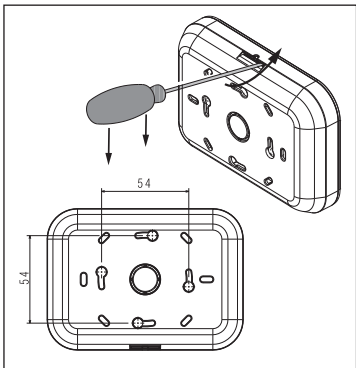
REGOLATORE AMBIENTE

IOT MANAGER

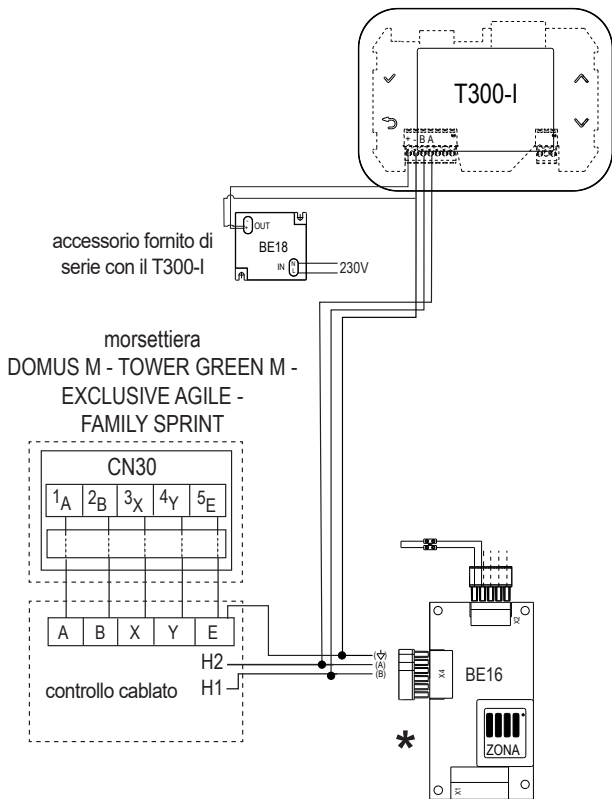
COLLEGAMENTO ELETTRICO

Per collegare il T300-I Hi, Comfort a parete procedere come segue:

- separare i due semi gusci facendo leva con un cacciavite,
- con il semi guscio inferiore segnare i punti di fissaggio sulla parete aiutandosi con una livella a bolla,
- regolare la posizione attraverso le asole poste sulla parte posteriore,
- forare la parete (fori $\varnothing$ 6 mm) e inserire i tasselli e le viti forniti con il kit e fissare il guscio inferiore,
- far passare il cavo quadripolare, attraverso il foro centrale presente sul guscio inferiore. Si consiglia di utilizzare conduttori con sezione fili da 0,5 a 1,0 mm²,
- collegare il cavo quadripolare al connettore del T300-I Hi, Comfort rispettando le polarità,
- applicare il guscio frontale,
- effettuare i collegamenti al connettore 4 poli presente sotto la mensola della caldaia.



 Per il collegamento del BUS 485 si suggerisce di utilizzare il cavo schermato in caso di passaggio del segnale in prossimità di altri conduttori elettrici o conduttori a tensione di rete (230V).



* la BE16 è obbligatoria solo con parametro
TIPO ATTUAZIONE = BE16

La lunghezza consigliata per il collegamento tra T300-I e pompa di calore è di $\leq 30\text{m}$.

FUNZIONALITÀ DEI TASTI

L'interfaccia touch del T300-I Hi, Comfort, il display a icone e i menu a cascata sono elementi che favoriscono l'utilizzo Smart del prodotto.



I quattro tasti laterali di seguito descritti consentono di effettuare in modo semplice tutte le operazioni necessarie alla programmazione e alla personalizzazione del dispositivo.

1		Confermare
2		Cancellare Ritorno alla schermata principale (pressione > 2 sec.)
3		Navigare all'interno di un menu - scorrimento verso l'alto
4		Navigare all'interno di un menu - scorrimento verso il basso

ZONA	Presente quando, oltre alla ZONA PRINCIPALE, è stata prevista una zona aggiuntiva.
	Stato di funzionamento OFF. Ogni richiesta di accensione viene ignorata ad eccezione della funzione antigelo.
	Modo di funzionamento INVERNO (funzione RISCALDAMENTO attiva). Se è in corso una richiesta di riscaldamento dalla zona principale, l'icona è lampeggiante.

	Funzione RAFFRESCAMENTO attiva. Se è in corso una richiesta di raffrescamento dalla zona principale, l'icona è lampeggiante.
	Quando abilitata la funzione "programmazione oraria riscaldamento" questa icona indica che il riscaldamento della relativa zona segue la programmazione oraria impostata (modalità AUTOMATICA). Se ci troviamo fuori dalle fasce orarie di abilitazione del riscaldamento, l'icona si presenta sbarrata.
	Quando abilitata la funzione "programmazione oraria riscaldamento" questa icona indica che il riscaldamento della relativa zona NON segue la programmazione oraria impostata, ma è sempre attivo (modalità MANUALE).
	Quando abilitata la funzione "programmazione oraria riscaldamento" questa coppia di icone indica che il riscaldamento della relativa zona NON segue la programmazione oraria impostata. Il riscaldamento è attivo (modalità MANUALE) fino al successivo cambio fascia.
OFF	Questa icona indica che la zona principale, quando non abilitata la funzione "programmazione oraria riscaldamento", è stata impostata su spento (non attiva).
	Questa icona indica che è abilitata la gestione di una pompa di calore. Quando la pompa di calore è in funzione, allora l'icona è lampeggiante.
	Indica la presenza di un'anomalia.
	Questa icona indica la presenza di un bollitore scaldato con la pompa di calore. L'icona appare barrata con una "X" quando il sistema lavora al di fuori delle fasce orarie di attivazione della pompa di calore in sanitario, mentre lampeggia quando la pompa di calore è in funzione per il carico del bollitore. La B in posizione apice rispetto all'icona bollitore indica che la funzione BOOST SANITARIO è abilitata.

IMPOSTAZIONI INIZIALI

 La prima accensione deve essere effettuata da personale autorizzato di un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato.

 Assicurarsi che la pompa di calore siano abilitate per la comunicazione su MODBUS RS485.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti gli elementi del sistema siano collegati e alimentati elettricamente.

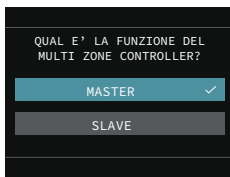
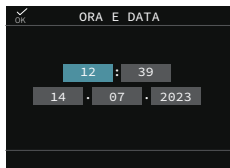
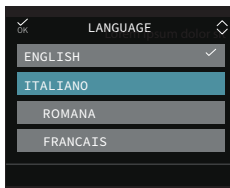
Il display mostrerà la videata di inizio



e successivamente chiederà l'impostazione di LINGUA - ORA - DATA e scelta tipo di sistema.

La lingua di default impostata nel sistema è INGLESE.

Selezionare la lingua desiderata.

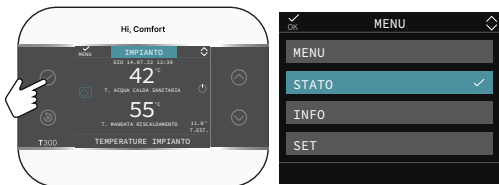


Dopo aver selezionato l'opzione MASTER, attendere qualche secondo.

A questo punto il T300-I si predispone per il funzionamento.

IMPOSTAZIONE MODO DI FUNZIONAMENTO

Dalla videata IMPIANTO premere  e accedere a MENU.



Selezionare

MENU

→ STATO

Impostare secondo l'utilizzo i parametri SISTEMA, SANITARIO, ZONA PRINCIPALE/ZONA AGGIUNTIVA (se configurata), POMPA DI CALORE.



Nota: ZONA PRINCIPALE è visibile in questo menu solo se la zona è gestita da un termostato ambiente.

SISTEMA

Per selezionare il modo di funzionamento

OFF	Spento
ESTATE	Produzione acqua calda sanitaria e RAFFRESCAMENTO se abilitato parametro ATTIVA RAFFRESCAMENTO. Il riscaldamento non è attivo.
INVERNO	Produzione acqua calda sanitaria e riscaldamento

SANITARIO

Il parametro consente di accedere alla programmazione del parametro BOOST SANITARIO (acqua nel bollitore sanitario disponibile più velocemente).

ZONA PRINCIPALE

Selezionando questa funzione è possibile impostare lo stato della zona principale selezionando una delle seguenti opzioni:

A) Se programmazione oraria non abilitata

ACCESO	Le richieste della zona verranno soddisfatte
SPENTO	Le richieste della zona non verranno soddisfatte.

B) Se programmazione oraria abilitata il menu presenta

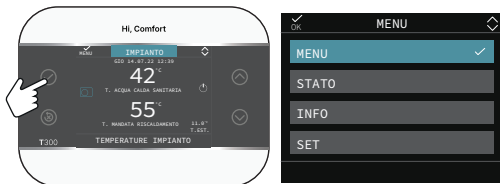
AUTO	Le richieste della zona verranno servite seguendo il programma orario.
MANUALE	Le richieste della zona verranno soddisfatte.
SPENTO	Le richieste della zona non verranno soddisfatte.

POMPA DI CALORE

Selezionando questa voce/funzione è possibile attivare la funzionalità RIDUZIONE NOTTURNA (riduce la rumorosità della pompa).

IMPOSTAZIONE DEI SETPOINT

Dalla videata IMPIANTO premere  e accedere a MENU



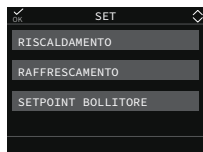
Selezionare

MENU

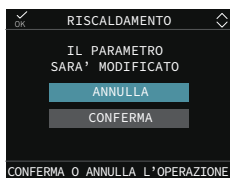
→ SET

per modificare i setpoint di RISCALDAMENTO, RAFFRESCAMENTO e SETPOINT BOLLITORE.

 **Nota:** RISCALDAMENTO e RAFFRESCAMENTO sono visibili in questo menù solo se la zona è gestita da un termostato ambiente.



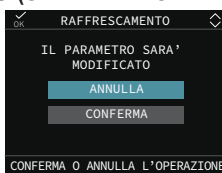
RISCALDAMENTO



Se installata una sonda esterna, il valore della temperatura di mandata viene scelto automaticamente dal sistema in base alla curva di termoregolazione impostata nel parametro dedicato,

che provvede ad adeguare rapidamente la temperatura ambiente in funzione delle variazioni della temperatura esterna. Se si desiderasse modificare il valore della temperatura, aumentandolo o diminuendolo rispetto a quello automaticamente calcolato dalla scheda elettronica, è possibile modificare il setpoint RISCALDAMENTO scegliendo all'interno del range il livello di comfort desiderato (-5 ÷ +5).

RAFFRESCAMENTO (SE ABILITATO ATTIVA RAFFRESCAMENTO)

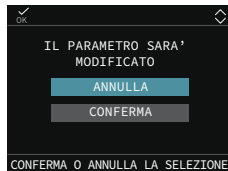


Se è attivata la termoregolazione in raffrescamento il valore della temperatura di mandata viene scelto automaticamente dal sistema in base alla curva impostata, che provvede ad adeguare rapidamente la temperatura ambiente in funzione delle variazioni della temperatura esterna.

Se si desidera modificare il valore della temperatura, aumentandolo o diminuendolo rispetto a quello automaticamente calcolato dalla scheda elettronica, è possibile modificare il setpoint RAFFRESCAMENTO scegliendo all'interno del range il livello di comfort desiderato (-5 ÷ +5).

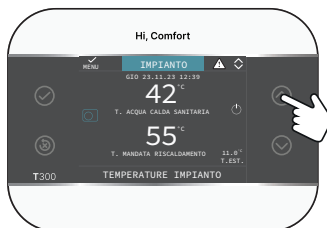
SETPOINT BOLLITORE

Il parametro si riferisce alla temperatura dell'acqua sanitaria stoccata nel bollitore.



ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

All'insorgere di una anomalia, il display visualizza una schermata riportante il simbolo .



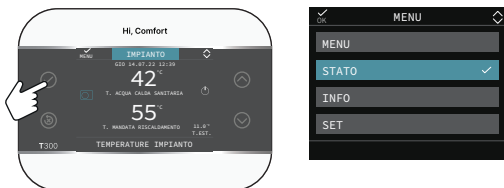
Premendo il tasto  si accede alla videata di descrizione dell'anomalia.



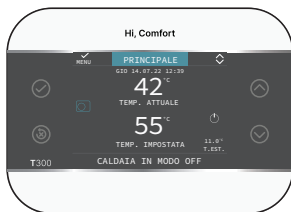
 Alcune anomalie si resettano autonomamente (fare riferimento al manuale della pompa di calore). È possibile ripristinare il funzionamento togliendo e ripristinando alimentazione elettrica alla pompa di calore. In caso di errore persistente chiedere l'intervento del Servizio di Assistenza Tecnica.

SPEGNIMENTO

In caso di assenze temporanee (fine settimana, brevi viaggi, ecc.) impostare lo stato del sistema su spento selezionando



→ STATO
→ SISTEMA
→ OFF



Il simbolo  è mostrato sul display.

WARNINGS

The remote control panel T300-I Hi, Comfort complies with:

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RED 2014/53/UE

 This instruction is an integral part of the manual of the appliances on which the accessory is installed. Refer to this booklet for general warnings and basic safety rules.

 The installation and programming of the T300-I must be carried out by professionally qualified personnel.

 At the end of its life, the product must not be disposed of as solid urban waste, but it must be delivered to a differentiated collection centre.

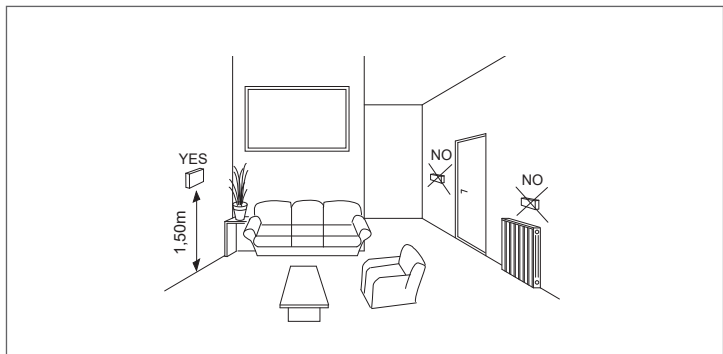
Scan the QR code to download the complete version of the T300-I Hi, Comfort manual in english and in the other available languages or enter www.hi-comfort.com



INSTALLATION T300-I Hi, Comfort

- Install the T300-I on a wall, possibly not a perimeter wall and which is not crossed by hot or cold pipes.
- Secure the device approximately 1.5m off the ground
- Avoid positioning near doors or windows, cooking appliances, radiators, fan coils or, more generally, in situations that can cause disturbances to the temperatures detected.

For proper operation, make sure the mounting surface to the wall is flat.



T300-I Hi, Comfort according to usage and programming level fulfills the role of:

SYSTEM MANAGER

HEAT PUMP/SYSTEM INTERFACE

MULTI-ZONE CONTROL

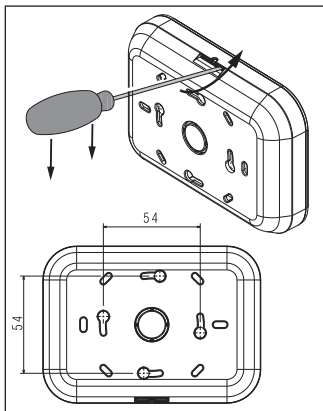
ENVIRONMENTAL REGULATOR

IOT MANAGER

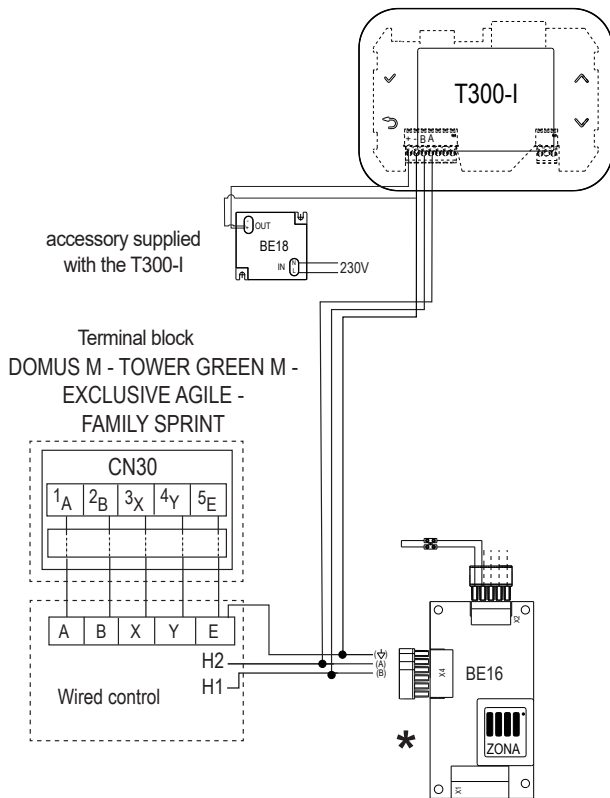
ELECTRICAL CONNECTION

For connect the T300-I Hi, Comfort to the wall proceed as follows:

- separate the two half shells by levering with a screwdriver,
- with the lower half shell, mark the fixing points on the wall using a spirit level,
- adjust the position through the slots on the back,
- drill the wall (holes $\varnothing$ 6 mm) and insert the dowels and screws supplied with the kit and fix the lower shell,
- passes the quadripolar cable through the central hole on the lower shell. It is advisable to use conductors with a wire section from 0.5 to 1.0 mm²,
- connect the quadripolar cable to the connector of the T300-I Hi, Comfort respecting the polarities,
- apply the front shell,
- make the connections to the 4-pole connector located under the boiler bracket.



 For the connection of the BUS 485 it is suggested to use the shielded cable in case of passing of the signal near other electrical conductors or mains voltage conductors (230V).

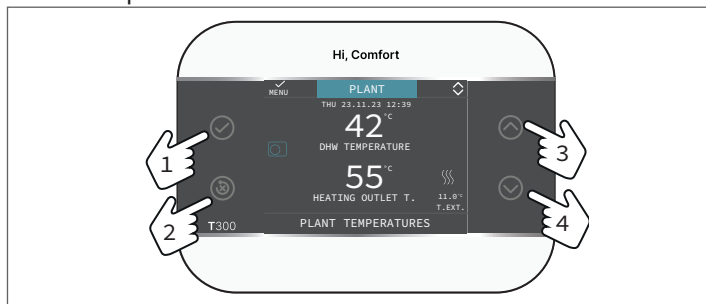


* BE16 is mandatory only with parameter
ACTUATION TYPE = BE16

The recommended length for the connection between T300-I and the heat pump is ≤ 30 m.

FUNCTIONALITY OF THE KEYS

The touch interface of the T300-I Hi, Comfort, the icon display and the cascading menus are elements that favor the Smart use of the product.



The four side keys described below allow you to easily carry out all the operations necessary for programming and customizing the device.

1		Confirm
2		Cancel Return to main screen (press > 2 sec.)
3		Navigate within a menu - scroll up
4		Navigate within a menu - scroll down

ZONE	Present when, in addition to the MAIN ZONE, there will also be an additional zone.
	Operating status OFF. Every ignition request is ignored, except for the anti-freeze function.
	WINTER operating mode (HEATING function active). If a heating request from the main zone is in progress, this icon will be flashing.

	COOLING function active. If a cooling request is in progress from the main zone, the icon is flashing.
	When the heating timer programming function is enabled, this icon indicates that the heating of the relative zone is managed on the basis of the timer schedule (AUTOMATIC mode). If we are outside the heating enabling time slots, the icon appears crossed out.
	When the heating timer programming function is enabled, this icon indicates that the heating of the relative zone is not managed on the basis of the timer schedule (MANUAL mode is always active).
OFF	This icon indicates that the main zone is set to OFF (not active) when the heating timer programming function is not enabled
	When the "time schedule program" function is enabled, these icons indicate that the heating of the relevant zone DOES NOT follow the time program. Heating is active (MANUAL mode) until the next time band changes.
	This icon indicates that management of a heat pump is enabled. When the heat pump is operating, the icon flashes.
	This always flashes if a fault is present.
	This icon indicates the presence of a water tank heated with the heat pump. The icon appears crossed out with an "X" when the system is operating outside the time bands of the domestic hot water heat pump, while it flashes when the heat pump is working to fill the water tank. The B in the superscript position with respect to the water tank icon indicates that the DHW BOOST function is enabled.

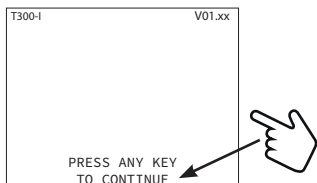
INITIAL SETTINGS

 The first ignition must be carried out by authorized personnel of a Technical Assistance Centre.

 Make sure the heat pump is enabled for communication on MODBUS RS485.

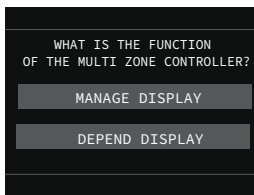
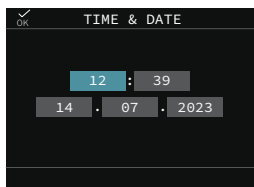
Before use, make sure that all elements of the system are connected and electrically powered.

The display will show the start screen



and then it will ask to set LANGUAGE - TIME - DATE and choose the type of system.

The default language set in the system is ENGLISH, select the desired one.

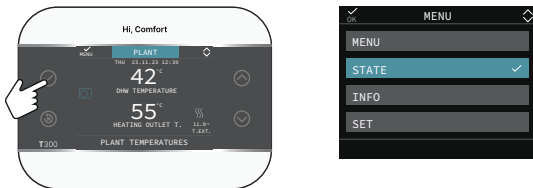


After having selected MASTER wait a few seconds.

At this point, the T300-I prepares for operation.

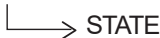
SETTING THE OPERATING MODE

From the PLANT screen press  and access the MENU.

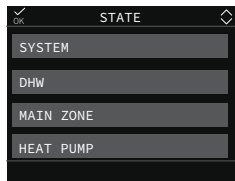


Select

MENU



Set the following parameters according to use
SYSTEM, DHW, MAIN ZONE/ZONE1 (if configured), HEAT
PUMP.



Note: MAIN ZONE is visible in this menu only if the zone is managed by a room thermostat.

SYSTEM

To select the operating mode

OFF	Off
HOT WATER ONLY (SUMMER)	DHW production and cooling if enabled. Heating is not enabled
HEATING AND HOT WATER (WINTER)	DHW production and heating

DHW

The parameter allows access to the programming of the DHW BOOST parameter (water in the sanitary boiler available more quickly).

MAIN ZONE

Selecting this function allows you to set the main zone's status, by choosing one of the following options:

A) If time schedule is not enabled

ON	Zone requests will be met
OFF	Zone requests will not be met.

B) If time schedule is enabled, the menu shows

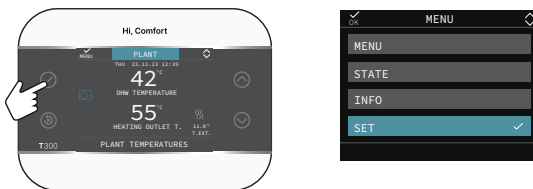
AUTO	Zone requests will be applied following the time schedule.
MANUAL	Zone requests will be met.
OFF	Zone requests will not be met.

HEAT PUMP

Selecting this item/function can activate the NIGHT REDUCT feature (reduces pump noise levels).

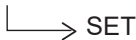
SETTING THE SETPOINTS

From the main screen press  and access the MENU.



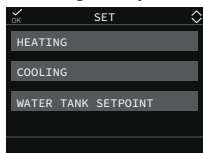
Select

MENU

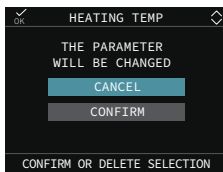
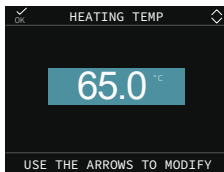


to modify the HEATING, COOLING setpoint and WATER TANK SETPOINT.

 **Note:** HEATING and COOLING are visible in this menu only if the zone is managed by a room thermostat.



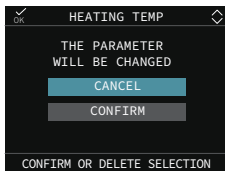
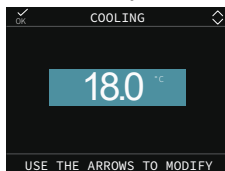
HEATING



When an outdoor temperature sensor is installed, the outlet temperature is automatically selected by the system, which quickly adjusts the ambient temperature according to the variations in the outdoor temperature. If you want to change

the temperature, raising it or lowering it with respect to that automatically calculated by the electronic board, it is possible to change the HEATING setpoint selecting the desired comfort level within the range (-5 to +5).

COOLING (IF ENABLED “ENABLE COOLING”)

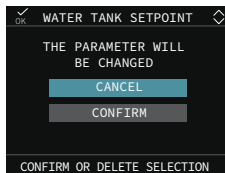
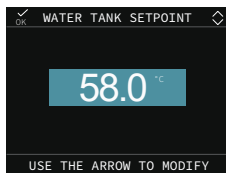


When cooling temperature adjustment is activated, the delivery temperature value is automatically selected by the system, which quickly adjusts the ambient temperature according to the variations in the outdoor temperature.

If you want to change the temperature value from that automatically calculated by the electronic board, the COOLING setpoint can be modified within the range (-5 to +5) to obtain the required comfort level.

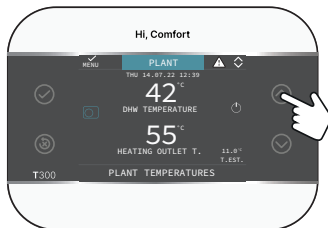
WATER TANK SETPOINT

The parameter refers to the temperature of DHW in the storage cylinder.

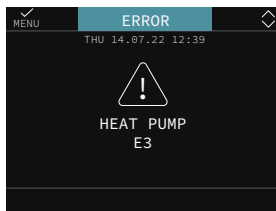


OPERATING FAULTS

When a fault occurs, the display shows a screen showing the symbol .



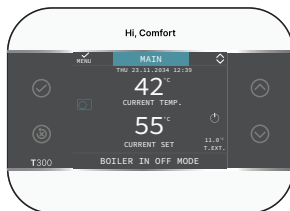
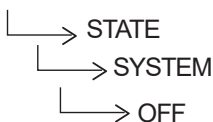
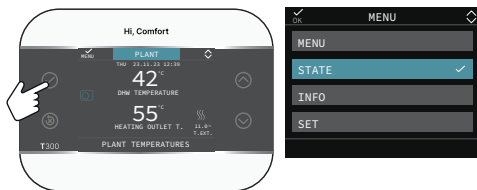
By pressing the button  until the symbol is highlighted, you access the error description screen.



 Some faults reset themselves (refer to the heat pump manual). Operation can be restored by removing and restoring the electrical supply to the heat pump. In the event of a persistent error, contact the Technical Assistance Centre for support.

SWITCHING OFF

In case of temporary absences (weekends, short trips, etc.), set the system status to off by selecting.



The symbol  is displayed on the screen.

El panel de control remoto T300-I Hi, Comfort es conforme a:

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU
- RED 2014/53/UE

 Esta instrucción es parte integrante del manual de los aparatos en los que se instala el accesorio. Consulte este folleto para conocer las advertencias generales y las reglas básicas de seguridad.

 La instalación y programación del T300-I debe ser realizada por personal profesionalmente cualificado.

 Al final de su vida útil, el producto no debe desecharse como residuo sólido urbano, sino que debe entregarse a un centro de recogida selectiva.

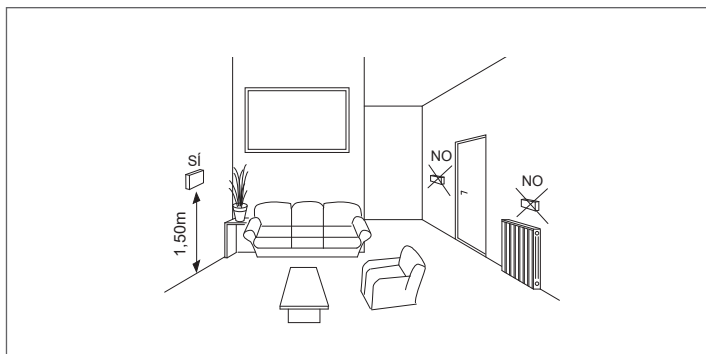
Escanee el código QR para descargar la versión completa del manual T300-I Hi, Comfort en español y en los demás idiomas disponibles o entre en www.hi-comfort.com



INSTALACIÓN DE T300-I Hi, Comfort

- Instale el T300-I Hi, Comfort en una pared, posiblemente no perimetral, que no esté atravesada por tubos de agua caliente y fría.
- Fije el dispositivo aproximadamente a 1,5 m del suelo
- Evite colocarlo cerca de puertas o ventanas, aparatos de cocina, radiadores, ventiloconvectores o, en general, en situaciones que puedan provocar perturbaciones en las temperaturas detectadas.

Para un funcionamiento adecuado, asegúrese de que la superficie de montaje en la pared sea plana.



T300-I Hi, Comfort según el nivel de uso y programación, hace las veces de:

GESTOR DE SISTEMAS

INTERFAZ BOMBA DE CALOR O SISTEMA

CONTROL MULTIZONA

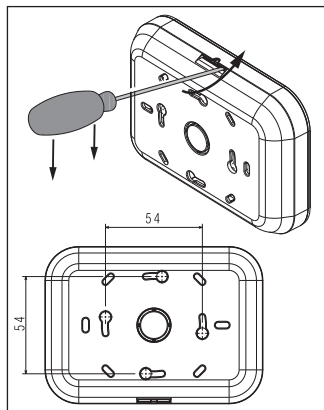
REGULADOR AMBIENTE

GESTOR DE IOT

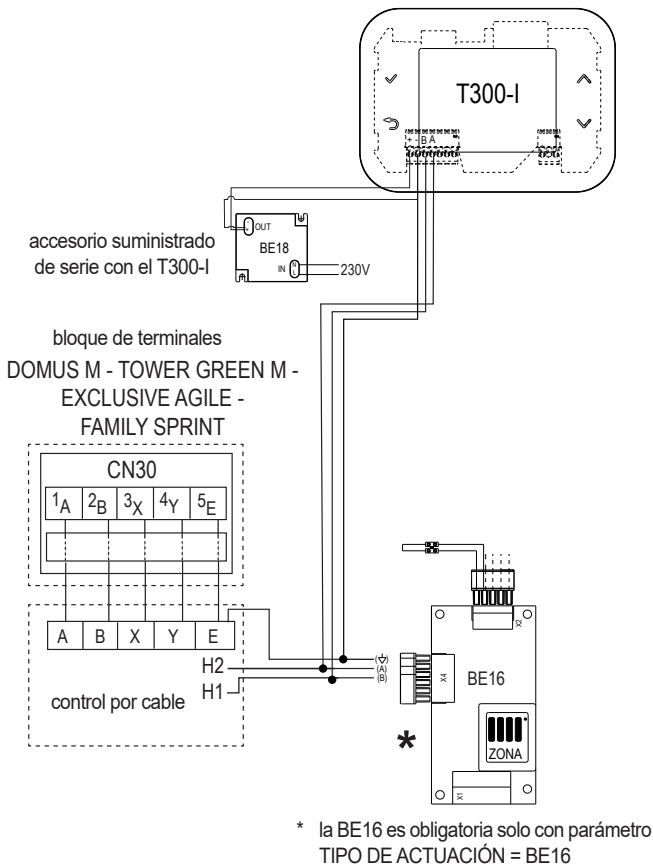
CONEXIÓN ELÉCTRICA

Para conectar el T300-I Hi, Comfort a la pared, proceda de la siguiente manera:

- separar las dos medias carcasas haciendo palanca con un destornillador,
- con la media carcasa inferior, marque los puntos de fijación en la pared con un nivel de burbuja,
- ajuste la posición a través de las ranuras en la parte posterior,
- perforar la pared (agujeros $\varnothing$ 6 mm) e introducir los tacos y tornillos suministrados con el kit y fijar la carcasa inferior,
- pasa el cable cuadripolar por el orificio central de la carcasa inferior. Es recomendable utilizar conductores con una sección de hilo de un mínimo de 0,5 a 1,0 mm²,
- conectar el cable cuadripolar al conector del T300-I Hi, Comfort respetando las polaridades,
- aplicar la carcasa frontal,
- realizar las conexiones al conector de 4 polos situado debajo del soporte de la caldera.



 Para la conexión del BUS 485 se sugiere utilizar el cable apantallado en caso de paso de la señal cerca de otros conductores eléctricos o de tensión de red (230V).



La longitud recomendada para la conexión entre T300-I y la bomba de calor es ≤ 30 m.

FUNCIONALIDAD DE LOS PULSADORES

La interfaz táctil del T300-I Hi, Comfort, la visualización de iconos y los menús en cascada son elementos que favorecen el uso inteligente del producto.



Los cuatro pulsadores laterales que se describen a continuación permiten realizar fácilmente las operaciones necesarias para programar y personalizar el dispositivo.

1		Confirmar
2		Cancelar Volver a la pantalla principal (pulse > 2 s)
3		Navegar en un menú - desplazarse hacia arriba
4		Navegar en un menú - desplazarse hacia abajo

ZONA	Visible cuando se ha proporcionado una zona adicional además de la zona principal.
	Estado de funcionamiento OFF. Las solicitudes de encendido se ignoran, excepto para la función de anticongelamiento.
	Modo de funcionamiento INVIERNO (función CALENTAMIENTO activa). Si una solicitud de calentamiento de la zona principal está en curso, este icono parpadea.

	Función de REFRIGERACIÓN activa. Si hay una solicitud de refrigeración en curso desde la zona principal, el icono parpadea.
	Cuando la función "programación horaria" está habilitada, este icono indica que el calentamiento de la zona relativa sigue la programación (modo AUTOMÁTICO).
	Cuando la función "programación horaria" está habilitada, este icono indica que el calentamiento de la zona relativa NO sigue la programación (modo MANUAL).
	Cuando la función "programación horaria de calefacción" está habilitada, este iconos indican que el calentamiento de la zona correspondiente NO sigue la programación horaria. La calefacción está activa (modo MANUAL) hasta el próximo cambio de periodo horario.
APAGADO	Este icono indica que la zona principal está en OFF (no activa) cuando la función de programación del temporizador de calentamiento no está habilitada
	Este icono indica que la gestión de una bomba de calor está habilitada. Cuando la bomba de calor está funcionando, el icono parpadea.
	Indica la presencia de una anomalía.
	Este icono indica la presencia de un acumulador calentado sólo con bomba de calor. El icono aparece tachado con una "X" cuando el sistema está funcionando fuera de las franjas horarias de la bomba de calor de agua caliente sanitaria, mientras que parpadea cuando la bomba de calor está funcionando para llenar el acumulador. La B situada en ápex del icono acumulador indica que la función BOOST ACS está activa.

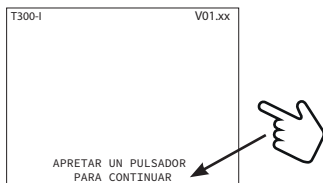
AJUSTES INICIALES

 El primer encendido debe ser realizado por personal autorizado de un Centro de Asistencia Técnica.

 Asegúrese de que la bomba de calor esté habilitada para la comunicación en MODBUS RS485.

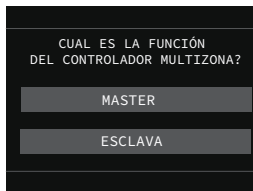
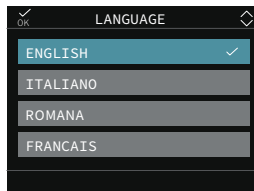
Antes de su uso, asegúrese de que todos los elementos del sistema están conectados y alimentados eléctricamente.

La pantalla mostrará la pantalla de inicio



y a continuación pedirá configurar IDIOMA - FECHA - HORA y elegir el tipo de sistema.

El idioma predeterminado en el sistema es INGLÉS, seleccione el idioma deseado.

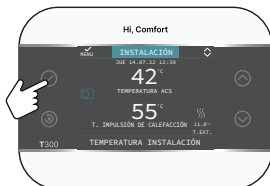


Después de haber seleccionado MASTER espere unos segundos.

Llegados a este punto, el T300-I se prepara para el funcionamiento.

AJUSTE DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

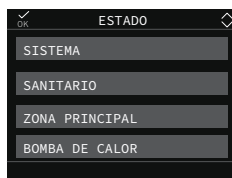
Desde la pantalla INSTALACIÓN pulse  y acceda al MENÚ.



Seleccione
MENÚ

→ ESTADO

Seleccione los parámetros según su uso
SISTEMA, ACS, ZONA PRINCIPAL/ZONAADICIONAL (si
está configurada), BOMBA DE CALOR.



Nota: La ZONA PRINCIPAL es visible en este menú solo si la zona está gestionada por un termostato de ambiente.

SISTEMA

Para seleccionar el modo de funcionamiento

APAGADO	Apagado
SANITARIO (VERANO)	Producción de ACS y refrigeración si está ajustado el parámetro HABILITAR REFRI- GERACIÓN. El calentamiento no se enciende
CALEFACCIÓN Y ACS (INVIERNO)	Producción de ACS y calentamiento

ACS

El parámetro permite acceder a la programación del parámetro BOOST ACS (agua del acumulador disponible más rápidamente).

ZONA PRINCIPAL

Seleccionando esta función es posible ajustar el estado de la zona principal, eligiendo una de las siguientes opciones:

A) Si la programación horaria no está habilitada el menú muestra

ENCENDIDO	Se atenderán las solicitudes de zona.
APAGADO	No se atenderán las solicitudes de zona.

B) Si la programación horaria está habilitada, el menú muestra

AUTO	Las solicitudes de ZONA se realizarán siguiendo la programación horaria.
MANUAL	Se atenderán las solicitudes de zona.
APAGADO	No se atenderán las solicitudes de zona.

BOMBA DE CALOR

Al seleccionar esta opción/función, será posible activar la función REDUC NOCTURNA (reduce el nivel sonoro de la bomba).

CONFIGURACIÓN DE LOS SETPOINT

Desde la pantalla INSTALACIÓN presione  y acceda a MENU.



Seleccione

MENU

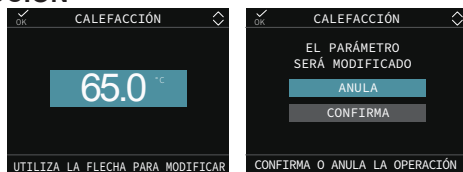
→ SET

para cambiar el setpoint de CALEFACCIÓN, REFRESCAMIENTO y SETPOINT ACUMULADOR.

 **Nota:** CALEFACCIÓN y REFRESCAMIENTO solamente son visibles en este menú si la zona está gestionada por un termostato ambiente.



CALEFACCIÓN



Si se instala una sonda externa, el valor de la temperatura de impulsión es elegido automáticamente por el sistema en función de la curva de termostatación configurada en el parámetro

específico, que ajusta rápidamente la temperatura ambiente en función de las variaciones de la temperatura exterior. Si desea cambiar el valor de temperatura, incrementándolo o disminuyéndolo respecto al calculado automáticamente por la placa electrónica, puede cambiar el setpoint de CALEFACCIÓN eligiendo el nivel de confort deseado dentro del rango (-5 ÷ +5).

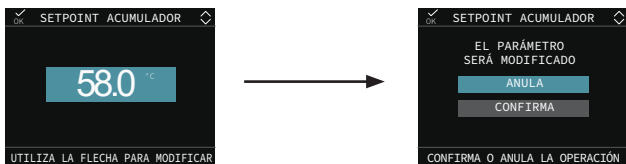
REFRESCAMIENTO (SI ESTÁ HABILITADO “ACTIVA REFRESCAMIENTO”)



Si se activa la termostatación en refrigeración, el valor de la temperatura de impulsión es elegido automáticamente por el sistema en función de la curva configurada, que adapta rápidamente la temperatura ambiente en función de las variaciones de la temperatura exterior. Si desea cambiar el valor de temperatura, incrementándolo o disminuyéndolo respecto al calculado automáticamente por la placa electrónica, puede cambiar el setpoint de REFRESCAMIENTO eligiendo el nivel de confort deseado dentro del rango (-5 ÷ +5).

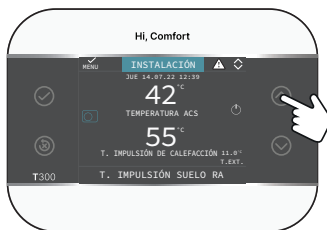
SETPOINT ACUMULADOR

El parámetro se refiere a la temperatura del agua caliente sanitaria almacenada en el acumulador.



ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Cuando ocurre una falla, la pantalla muestra una pantalla que muestra el símbolo .



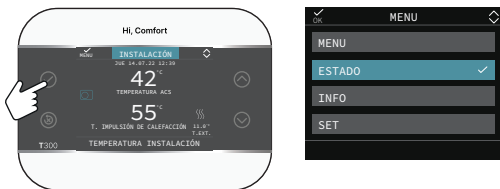
Presione el botón  para acceder a la pantalla de descripción de fallas.



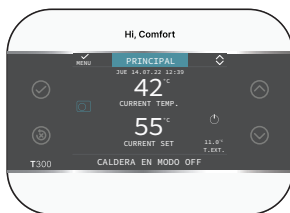
 Algunas anomalías se restablecen automáticamente (consulte el manual de la bomba de calor). Es posible restablecer el funcionamiento desconectando y reconectando la alimentación eléctrica de la bomba de calor. En caso de error persistente, solicite la intervención del Servicio de Asistencia Técnica.

APAGADO

En el caso de ausencias temporales (fines de semana, viajes cortos, etc.) configurar el estado del sistema en «apagado» seleccionando



→ ESTADO
→ SISTEMA
→ OFF



El símbolo  aparece en la pantalla.

Programator do zdalnego sterowania T300-I Hi, Comfort jest zgodny z poniższymi dyrektywami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- RED 2014/53/UE

 Niniejsza instrukcja stanowi integralną część instrukcji urządzeń, na których zamontowane jest akcesorium. W tej broszurze znajdują się ogólne ostrzeżenia i podstawowe zasady bezpieczeństwa.

 Instalacja i programowanie urządzenia musi być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.

 Po zużyciu produktu nie wolno go wyrzucać wraz ze stałymi odpadami miejskimi, ale musi być dostarczony do zróżnicowanego punktu zbiórki.

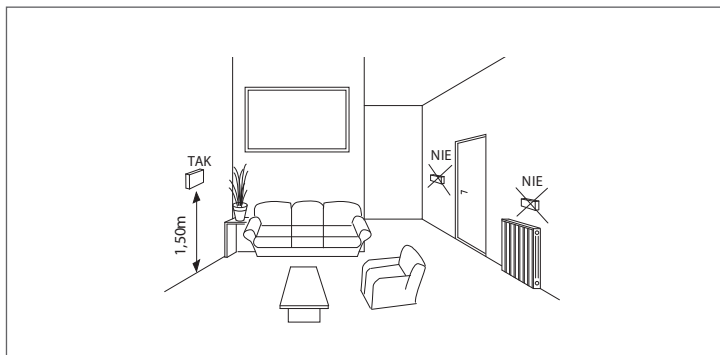
Zeskanuj kod QR, aby pobrać pełną wersję instrukcji T300-I Hi, Comfort w języku polskim i innych dostępnych językach lub wejdź na www.hi-comfort.com



INSTALACJA T300-I Hi, Comfort

- Zamontuj T300-I Hi, Comfort na ścianie, w miarę możliwości na tej, przez którą nie przebiegają rury ciepłej ani zimnej wody.
- Zamocuj urządzenie na wysokości około 1,5 m nad ziemią
- Unikaj ustawiania w pobliżu drzwi lub okien, urządzeń kuchennych, grzejników, klimakonwektorów lub, bardziej ogólnie, w miejscach, które mogą powodować zakłócenia wykrytych temperatur.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, upewnij się, że powierzchnia montażu do ściany jest płaska.



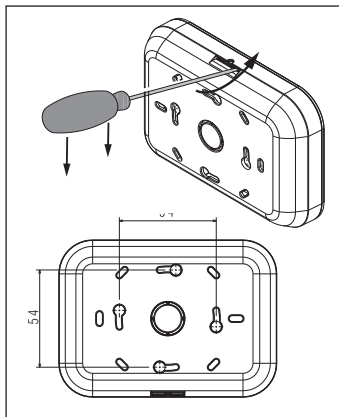
T300-I Hi, Comfort zgodnie z poziomem użytkowania i programowania spełnia role dotyczące:

ZARZĄDZANIA SYSTEMEM
INTERFEJSU POMPY CIEPŁA LUB SYSTEMU
STEROWANIA WIELOSTREFOWEGO
REGULATORA ŚRODOWISKA
ZARZĄDZANIA IOT

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

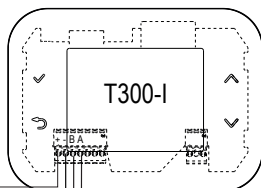
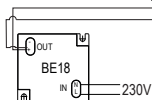
W celu zamontowania T300-I Hi, Comfort na ścianie należy wykonać następujące czynności:

- oddzielić dwie połówki obudowy, podważając je śrubokrętem,
- tylną część obudowy przyłożyć do ściany z użyciem poziomicy i zaznaczyć punkty mocowania na ścianie,
- dostosuj pozycję poprzez otwory z tyłu,
- wywiercić w ścianie (otwory $\varnothing 6$ mm) i włożyć kołki oraz wkręty dołączone do zestawu i zamocować tylną osłonę,
- przeprowadzić kabel czterobiegunowy przez centralny otwór w tylnej obudowie. Zaleca się stosowanie przewodów o przekroju przewodu od 0,5 do 1,0 mm²,
- podłączyć kabel czterobiegunowy do złącza T300-I Hi, Comfort przestrzegając biegunowości,
- nałożyć przednią obudowę,
- wykonać podłączenia do złącza 4-biegunowego znajdującego się pod wspornikiem kotła.

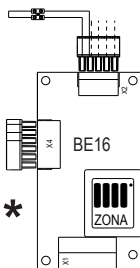
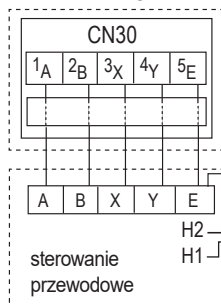


 Do podłączenia BUS 485 zaleca się użycie kabla ekranowanego w przypadku przejścia sygnału w pobliżu innych przewodów elektrycznych lub przewodów napięcia sieciowego (230V).

akcesorium
dostarczane w standardzie
z T300-I



Listwa zaciskowa
DOMUS M - TOWER GREEN M -
EXCLUSIVE AGILE -
FAMILY SPRINT



* BE16 jest obowiązkowe tylko z parametrem
TYP URUCHAMIANIA = BE16

Zalecana długość połączenia T300-I z pompą ciepła wynosi ≤ 30 m.

FUNKCJONALNOŚĆ KLAWISZY

Interfejs dotykowy T300-I Hi, Comfort, wyświetlacz ikon i kaskadowe menu to elementy sprzyjające inteligentnemu użytkowaniu produktu.



Opisane poniżej cztery boczne klawisze pozwalają w łatwy sposób wykonać wszystkie czynności niezbędne do zaprogramowania i dostosowania urządzenia.

1		Potwierdź
2		Anuluj Powrót do ekranu głównego (naciśnij > 2 s.)
3		Poruszaj się po menu — przewiń w górę
4		Poruszaj się po menu — przewiń w dół

STREFA	Obecna podczas kontroli drugiej temperatury (jeśli została skonfigurowana).
	Stan pracy OFF. Każde żądanie włączenia zostanie zignorowane z wyjątkiem funkcji ochrony przeciwmroźowej.
	Tryb pracy ZIMA (funkcja ogrzewania aktywna). Jeśli trwa żądanie ciepła z głównej strefy, ta ikona będzie migać.

	Funkcja CHŁODZENIA aktywna. Jeżeli w strefie głównej trwa żądanie chłodzenia, ikona miga.
	Kiedy włączona jest funkcja „programowanie czasowe ogrzewania”, ta ikona wskazuje, że ogrzewanie odpowiedniej strefy jest w trybie AUTOMATYCZNYM (zarządzanie żądaniami ogrzewania jest zgodne z ustawionym programowaniem czasowym). Poza przedziałami czasowymi aktywacji ogrzewania ikona jest przekreślona.
	Kiedy włączona jest funkcja „programowanie czasowe ogrzewania”, ta ikona wskazuje, że ogrzewanie odpowiedniej strefy jest w trybie RĘCZNYM. Zarządzanie żądaniami ogrzewania nie jest zgodne z ustawionym programowaniem czasowym, ale jest zawsze aktywne.
	Gdy włączona jest funkcja „HARMONOGRAM CZASOWY”, ta para ikon wskazuje, że ogrzewanie danej strefy NIE ZOSTAJE ZGODNE z zaprogramowaniem ustawić czas. Ogrzewanie jest aktywne (tryb RĘCZNY) do następnej zmiany zakresu.
WYŁĄCZONY	Ta ikona wskazuje, że strefa główna, kiedy funkcja „programowanie czasowe ogrzewania” nie jest włączona, została ustawiona na stan wyłączony (nieaktywna)
	Ta ikona wskazuje, że włączono sterowanie pompą ciepła. Kiedy pompa ciepła jest włączona, ikona miga.
	Występuje anomalia
	Ikona ta sygnalizuje obecność zbiornika wody podgrzewanej wyłącznie pompą ciepła. Ikona jest przekreślona symbolem „X”, kiedy system pracuje poza przedziałami czasowymi włączania pompy ciepła w trybie c.w.u., a miga, kiedy pompa ciepła działa w trybie napełniania zasobnika. B w ustawieniu podniesionej względem ikony zbiornik wodny oznacza, że funkcja FUNKCJA C.W.U. BOOST (zwiększenie) jest aktywna.

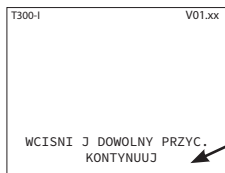
USTAWIENIA POCZĄTKOWE

 Pierwszy zapłon musi być przeprowadzony przez Autoryzowanego Instalatora.

 Upewnij się, że pompa ciepła jest włączona do komunikacji poprzez MODBUS RS485.

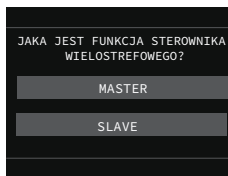
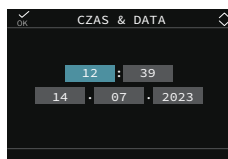
Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie elementy systemu są podłączone i zasilane elektrycznie.

Na wyświetlaczu pojawi się ekran startowy



a następnie poprosi o ustawienie JĘZYK - CZAS - DATA i wybranie typu systemu.

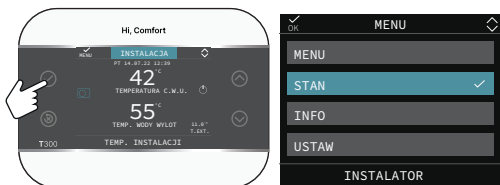
W ustawieniach domyślnych wybrano język ANGIELSKI, proszę wybrać inny.



Po wybraniu MASTER odczekaj kilka sekund. W tym momencie T300-I jest gotowy do pracy.

USTAWIANIE TRYBU PRACY

Na ekranie INSTALACJA (✓) naciśnij i wejdź do MENU.



Wybrać

MENU

→ STAN

Ustaw parametry w zależności od zastosowania SYSTEM, C.W.U., STREFA GŁÓWNA/STREFA 1 (jeśli skonfigurowano), POMPA CIEPŁA.



Uwaga: STREFA GŁÓWNA jest widoczna w tym menu tylko wtedy, gdy strefą zarządza termostaat pokojowy.

SYSTEM

Wybieranie trybu pracy

WYŁĄCZONY	OPIS
LATO - TYLKO C.W.U.	Produkcja ciepłej wody użytkowej i CHŁODZENIE w przypadku włączonego systemu hybrydowego z pompą ciepła. Ogrzewanie nie jest aktywne.
C.O. I C.W.U.	Produkcja i ogrzewanie ciepłej wody użytkowej.

CWU

Parametr umożliwia dostęp do programowania parametru FUNKCJA C.W.U. BOOST (szybciej dostępna jest woda w zbiorniku ciepłej wody użytkowej).

STREFA GŁÓWNA

Wybranie tej funkcji umożliwia ustawienie stanu strefy głównej poprzez wybór jednej z poniższych opcji:

A) Jeśli harmonogram czasowy nie jest włączony

STREFA WŁACZONA	Żądania dotyczące strefy zostaną spełnione
STREFA WY- ŁACZONA	Żądania dotyczące strefy nie zostaną spełnione.

B) Jeśli harmonogram czasowy jest włączony, menu się pojawi

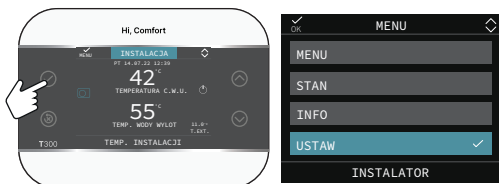
AUTO	Żądania dotyczące strefy zostaną zastosowane po upływie czasu harmonogramU.
RECZNY	Żądania dotyczące strefy zostaną spełnione.
OGRZEWANIE WYL.	Żądania dotyczące strefy nie zostaną spełnione.

POMPA CIEPŁA

Wybierając ten element/funkcję można aktywować funkcję OBNIZENIE NOCNE (zmniejsza hałas pompy).

USTAWIENIA WARTOŚCI ZADANEJ

Na ekranie INSTALACJA (✓) naciśnij i wejdź do MENU.



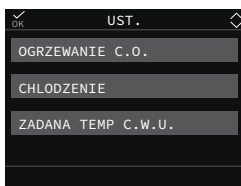
Wybierz

MENU

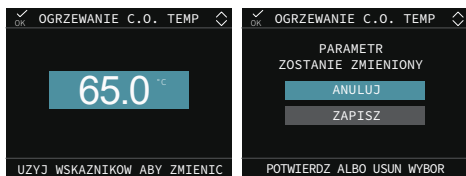
→ USTAW

do zmiany nastaw OGRZEWANIA, CHŁODZENIA i ZADANA TEMP C.W.U..

Uwaga: Opcje OGRZEWANIA i CHŁODZENIA będą widoczne w tym menu tylko jeśli strefa jest zarządzana termostatem w pomieszczeniu.



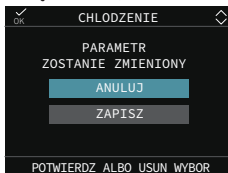
OGRZEWANIA



Gdy zainstalowany jest czujnik temperatury zewnętrznej, system automatycznie wybiera temperaturę na wylocie, który szybko dosto-

sowuje temperaturę otoczenia do zmian temperatury zewnętrznej. Jeżeli chcemy zmienić temperaturę, podwyższyć ją lub obniżyć w stosunku do automatycznie wyliczonej przez płytkę elektroniczną, istnieje możliwość zmiany nastawy OGRZEWANIA wybierając żądany poziom komfortu w zakresie (-5 Do +5).

CHŁODZENIA (JEŚLI WŁĄCZONY, "WŁĄCZ FUNKC CHŁODZENIA")

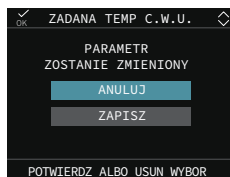


Po włączeniu regulacji temperatury chłodzenia wartość temperatury zasilania jest automatycznie wybierana przez system, który szybko dostosowuje temperaturę otoczenia do zmian temperatury zewnętrznej.

Jeśli chcesz zmienić wartość temperatury w stosunku do automatycznie obliczonej przez płytkę elektroniczną, wartość zadaną CHŁODZENIA można modyfikować w zakresie (-5 do +5), aby uzyskać wymagany poziom komfortu.

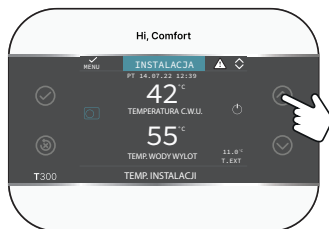
ZADANA TEMP C.W.U.

Parametr odnosi się do temperatury wody użytkowej znajdującej się w kotle.



NIEPRAWIDŁOWOŚCI DZIAŁANIA

Gdy wystąpi usterka, na wyświetlaczu pojawi się ekran z symbolem .



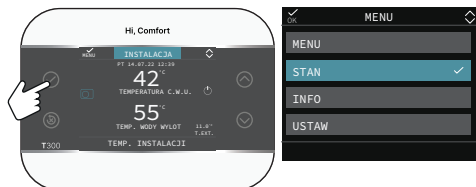
Naciśnięcie przycisku  powoduje przejście do ekranu opisu anomalii.



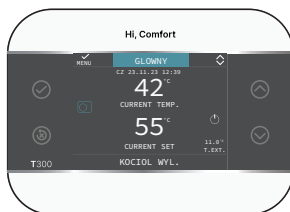
 Niektóre nieprawidłowości resetują się same (patrz instrukcja pompy ciepła). Aby przywrócić działanie pompy ciepła, należy odłączyć i ponownie przyłączyć zasilanie elektryczne. Jeśli błąd będzie się powtarzać, należy skontaktować się z Serwisem technicznym.

WYŁĄCZENIE

W przypadku chwilowych nieobecności (weekendy, krótkie wyjazdy itp.) ustaw status systemu na wyłączony wybrany.



→ STAN
→ SYSTEM
→ WYŁĄCZONY



Na wyświetlaczu pojawi się symbol  .

AVERTIZĂRI

Panoul de telecomandă T300-I Hi, Comfort respectă:

- Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE
- RED 2014/53/UE

 Aceste instrucțiuni fac parte integrantă din manualul echipamentului pe care este instalat accesoriul. Vă rugăm să consultați această broșură pentru avertismente generale și reguli de siguranță de bază.

 Instalarea și programarea T300-I trebuie efectuate de personal calificat profesional.

 La sfârșitul ciclului de viață produsul nu trebuie eliminat ca deșeu solid municipal, ci trebuie dus la un centru de colectare separată.

Scanați codul QR pentru a descărca versiunea completă a manualului T300-I Hi, Comfort în română și în alte limbi disponibile sau introduceți www.hi-comfort.com

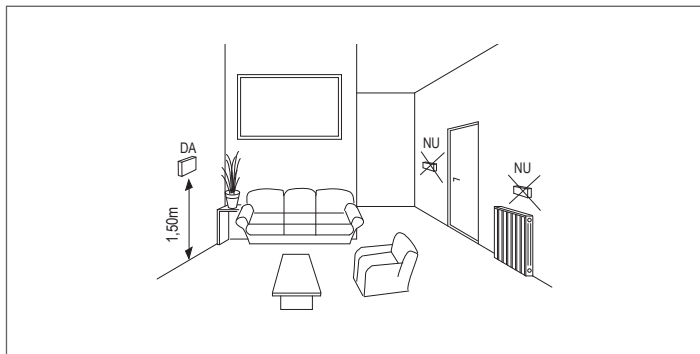


INSTALARE T300-I Hi, Comfort

Instalați T300-I pe un perete, de preferință nu exterior și care nu este străbătut de țevi calde sau reci.

- Fixați dispozitivul la aproximativ 1,5 m deasupra solului.
- Evitați poziționarea în apropierea ușilor sau ferestrelor, aparate de gătit, radiatoare, ventiloconvectoare sau, în general, în situații care pot genera perturbații la temperaturile măsurate.

Pentru o funcționare corectă, asigurați-vă că suprafața de montare pe perete este plană.



T300-I Hi, Comfort în funcție de utilizare și de nivelul de programare îndeplinește rolul de:

MANAGER DE SISTEM

INTERFAȚĂ POMPA DE CALDURA/SISTEM

CONTROL ZONAL

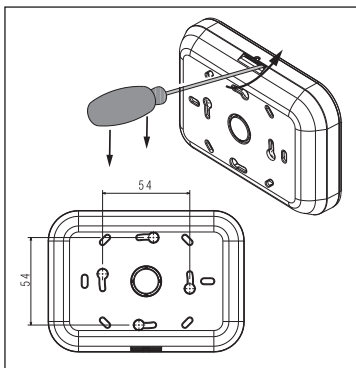
TERMOSTAT DE CAMERĂ

MANAGER IOT

CONEXIUNE ELECTRICA

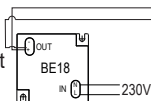
Pentru a conecta T300-I Hi, Comfort pe perete, procedați după cum urmează:

- separați cele două jumătăți de carcasă, făcând clic pe ele cu o șurubelniță,
- cu jumătatea inferioară a carcasei, marcați punctele de fixare pe perete cu ajutorul unei nivele cu bulă,
- reglați poziția prin intermediul fantelor de pe partea din spate,
- faceți găuri în perete (găuri de $\varnothing 6$ mm) și introduceți diblurile și șuruburile furnizate împreună cu kitul și fixați carcasa inferioară,
- introduceți cablul cu patru fire prin orificiul central din carcasa inferioară. Vă recomandăm să utilizați conductori cu o secțiune transversală a firului de 0,5 și 1,0 mm²,
- conectați cablul cu patru poli la conectorul T300-I Hi, Comfort respectând polaritățile,
- atașați carcasa frontală,
- efectuați conexiunile la conectorul cu patru poli de sub șasiul cazanului.

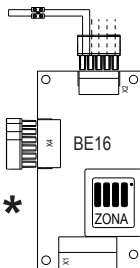
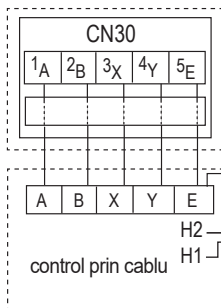


 Pentru conexiunea BUS 485, se recomandă utilizarea cablului ecranat în cazul în care semnalul trece în apropierea altor conductoare electrice sau a conductoarelor de tensiune de rețea (230V).

accesoriu care este furnizat
împreună cu T300-I



Bloc de conexiuni
DOMUS M - TOWER GREEN M -
EXCLUSIVE AGILE -
FAMILY SPRINT



* BE16 este obligatoriu doar cu parametrul
TIP ACTIONARE = BE16

Lungimea recomandată pentru legătura dintre T300-I și pompa de
căldură este ≤ 30 m.

FUNCȚIONALITATEA TASTELOR

Interfața tactilă a T300-I Hi, Comfort, prin afișarea pictogramelor și a meniurilor în cascadă sunt elemente care favorizează utilizarea inteligentă a produsului.



Cele patru taste laterale descrise mai jos vă permit să efectuați cu ușurință toate operațiunile necesare pentru programarea și personalizarea dispozitivului.

1		Confirmați
2		Ștergeți Reveniți la ecranul principal (apăsati > 2 sec.)
3		Navigați într-un meniu - derulați în sus
4		Navigați într-un meniu - derulați în jos

ZONA	Prezent atunci când a fost prevăzută o zonă suplimentară în plus față de zona principală (dacă aceasta a fost configurată).
	Stare de funcționare OFF. Fiecare cerere de pornire este ignorată, cu excepția funcției anti-îngheț.
	Mod de funcționare IARNĂ (funcția ÎNCĂLZIRE activă). Dacă o solicitare de încălzire este în curs din zona principală, pictograma clipește.

	Funcția RĂCIRE activă. Dacă o solicitare de răcire este în curs din zona principală, pictograma clipește
	Când funcția „programare timp de încălzire” este activată, această pictogramă indică faptul că încălzirea zonei relevante urmează programarea timpului setată (mod AUTOMAT). Dacă ne aflăm în afara intervalelor orare de activare a încălzirii, pictograma apare tăiată.
	Când funcția „programare timp de încălzire” este activată, această pictogramă indică faptul că încălzirea zonei relevante NU urmează programarea timpului setată, dar este întotdeauna activă (mod MANUAL).
	Când funcția „Orar,” este activată, această pereche de pictograme indică faptul că încălzirea zonei relevante NU urmează programarea orar. Încălzirea este activă (mod MANUAL) până la următoarea schimbare a orarului.
OFF	Această pictogramă indică faptul că zona principală, când funcția „programare timp de încălzire” nu este activată, a fost dezactivată (neactivă).
	Această pictogramă indică faptul că gestionarea unei pompe de căldură este activată. Când pompa de căldură funcționează, atunci pictograma clipește.
	Indică prezența unei anomalii.
	Această pictogramă indică prezența unui rezervor de stocare încălzit cu pompa de căldură. Pictograma apare tăiată cu un „X” atunci când sistemul funcționează în afara intervalelor de timp pentru activarea pompei de căldură ACM, și clipește în timp ce pompa de căldură funcționează pentru a încălca rezervorul de stocare. B în poziția apex în raport cu pictograma rezervorului indică faptul că funcția BOOST ACM este activată.

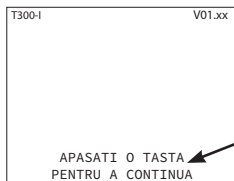
SETĂRI ÎNIȚIALE

 Prima pornire trebuie efectuată de personal autorizat de la un Serviciu de Asistență Tehnică.

 Asigurați-vă că pompa de căldură este activată pentru comunicarea cu MODBUS RS485.

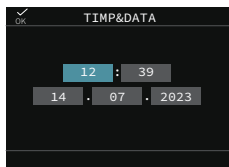
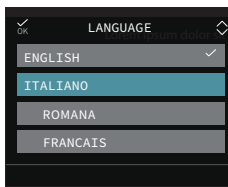
Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele sistemului sunt conectate și alimentate electric.

Afișajul va arăta ecranul de pornire



și apoi va cere să setați LIMBA - TIMP&DATA și să alegeți tipul de sistem.

Limba implicită setată în sistem este ENGLEZĂ. Selectați limba dorită.

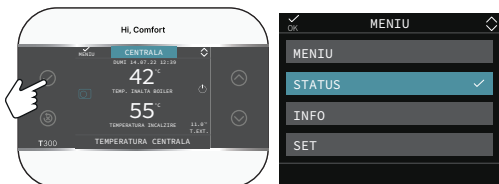


După selectarea opțiunii MASTER, așteptați câteva secunde.

T300-I este acum gata de funcționare.

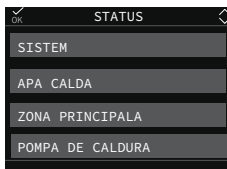
SETAREA MODULUI DE OPERARE

Din ecranul CENTRALA, apăsați  și accesați MENU.



Selecțai
MENU
└─→ STATUS

Setați parametrii în funcție de utilizare SISTEM, APA CALDA, ZONA PRINCIPALA/ZONA1 (daca este configurată, POMPA DE CALDURA).



Notă: ZONA PRINCIPALA este vizibilă în acest meniu numai dacă zona este gestionată de un termostat de cameră.

SISTEM

Pentru a selecta modul de operare

OFF	Oprit
VARA	Producția de apă caldă menajeră și RĂCIRE dacă este activat sistemul hibrid cu pompă de căldură. Încălzirea nu este activă.
IARNA	Producere ACM și încălzire

APA CALDA

Parametrul permite accesul la programarea parametrului BOOST ACM (apa din rezervorul ACM disponibilă mai rapid).

ZONA PRINCIPALA

Selectând această funcție, puteți seta starea zonei principale selectând una dintre următoarele opțiuni:

A) Dacă PROGRAMĂRII ORARE nu este activată

ZONA PORNITA	Cererile zonei vor fi satisfăcute
ZONA OPRITA	Cererile zonei nu vor fi satisfăcute.

B) Dacă PROGRAMAREA ORARĂ este activată, apare meniul

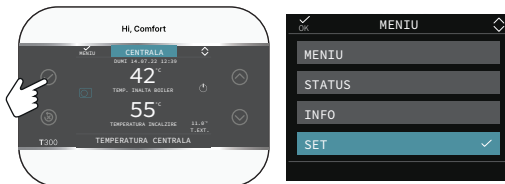
AUTO	Solicitările din zonă vor fi deservite conform PROGRAMĂRII ORARE.
MANUAL	Cererile zonei vor fi satisfăcute.
INCALZIRE OPRITA	Cererile zonei nu vor fi satisfăcute.

POMPĂ DE CĂLDURĂ

Prin selectarea acestui articol/funcție este posibilă activarea funcției REDUCEREA NOCT (reduce zgomotul pompei).

SETAREA PUNCTELOR DE REFERINȚĂ

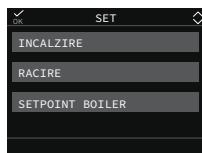
Din ecranul CENTRALA, apăsați  și accesați MENU.



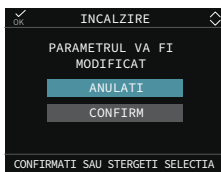
Selectați
MENU
→ SET

pentru a modifica valorile de referință ÎNCĂLZIRE, RĂCIRE și SETPOINT BOILER.

 **Notă:** ÎNCĂLZIRE și RĂCIRE sunt vizibile în acest meniu numai dacă zona este gestionată de un termostat de cameră.



ÎNCĂLZIRE



Dacă este instalată o sondă externă, valoarea temperaturii de tur este aleasă automat de către sistem pe baza curbei de termoreglare setată în parametrul dedicat, care reglează rapid tem-

peratura camerei în funcție de variațiile temperaturii exterioare. Dacă doriți să modificați valoarea temperaturii, crescând-o sau scăzând-o față de cea calculată automat de placa electronică, puteți modifica valoarea de referință ÎNCĂLZIRE alegând nivelul de confort dorit în interval $(-5 \div +5)$.

RĂCIRE (DACĂ ESTE ACTIVAT "ACTIVATI RACIREA")

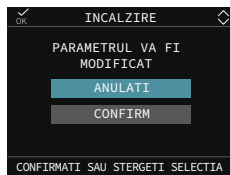
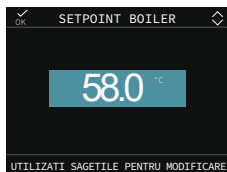


Dacă termoreglarea în răcire este activată, valoarea temperaturii de tur este aleasă automat de sistem pe baza curbei setate, care reglează rapid temperatura camerei în funcție de modificările temperaturii exterioare.

Dacă doriți să modificați valoarea temperaturii, crescând-o sau scăzând-o față de cea calculată automat de placa electronică, puteți modifica valoarea de referință RĂCIRE alegând nivelul de confort dorit în interval $(-5 \div +5)$.

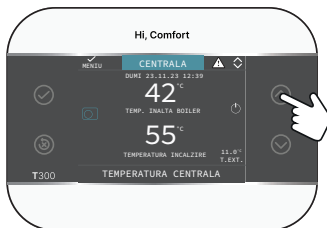
SETPOINT BOILER

Parametrul se referă la temperatura apei menajere stocate în boiler.



DEFECȚII DE FUNCȚIONARE

Când apare o anomalie, afișajul arată un ecran care prezintă simbolul .



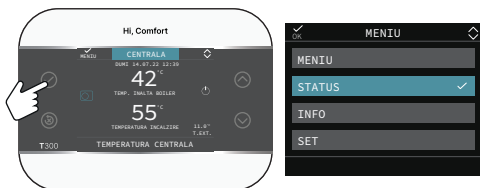
Apăsând butonul  accesați ecranul de descriere a anomaliilor.



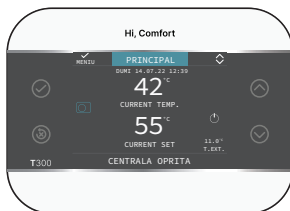
 Unele defecțiuni se resetează singure (consultați manualul pompei de căldură). Este posibil să restabiliți funcționarea prin scoaterea și restabilirea sursei de alimentare a pompei de căldură. În cazul unei erori persistente, solicitați intervenția Serviciului de Asistență Tehnică.

OPRIRE TEMPORARĂ

În cazul absențelor temporare (weekend, călătorii scurte etc.), setați starea sistemului la dezactivat selectând



→ STATUS
→ SISTEM
→ OPRIT



Simbolul  este afișat pe ecran.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A T300-I Hi, Comfort készlet megfelel az alábbiaknak:
- Elektromágneses Kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelv
 - 2014/35/EU Alacsony feszültségi Irányelv
 - RED 2014/53/UE

 Ez a használati utasítás szerves része azon berendezés kézikönyvének, amelyikre a tartozékot felszereli. Az általános figyelmeztetések és az alapvető biztonsági szabályok az említett kézikönyvben olvashatók.

 A T300-I telepítését és programozását szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

 A terméket életciklusa végén nem szabad a városi szilárd hulladékkal ártalmatlanítani, hanem el kell szállítani egy szelektív hulladékgyűjtő központba.

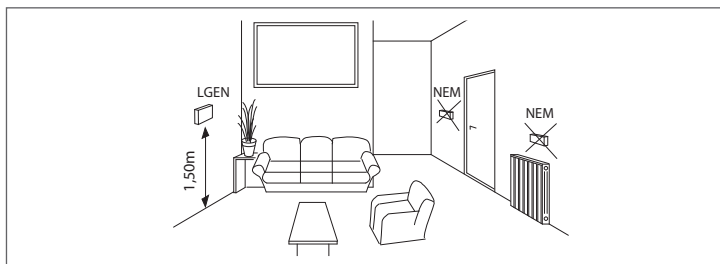
Olvassa be a QR-kódot a T300-I Hi, Comfort kézikönyv teljes verziójának letöltéséhez magyar és egyéb elérhető nyelveken, vagy írja be a www.hi-comfort.com címet.



T300-I Hi, Comfort készlet telepítése

- Telepítse a T300-I-at a falra, lehetőleg ne válaszfalra, illetve olyanra, amelyet meleg vagy hideg csővezetékek kereszteznek.
- Rögzítse a készüléket körülbelül 1,5 m-re a talajtól.
- Kerülje az ajtók vagy ablakok, főzőberendezések, fűtőtestek, ventilátoros kovektorok közelében való elhelyezést, vagy általánosabban olyan helyzetekben, amelyek megzavarhatják a mért hőmérsékletet.

A megfelelő működés érdekében ügyeljen arra, hogy a fali rögzítési felület sima legyen.



A felhasználástól és programozási szinttől függően a T300-I Hi, Comfort az alábbi funkciókat látja el:

RENDSZERKEZELŐ

HOSZIVATTYÚ/RENDSZER INTERFÉSZ

ZÓNA VEZÉRLÉS

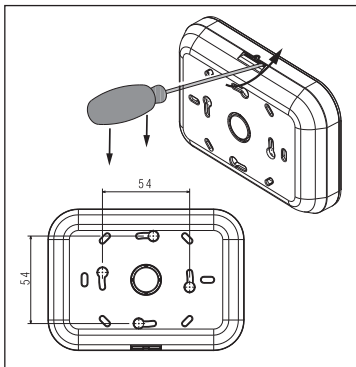
KÖRNYEZETI SZABÁLYOZÓ

IOT VEZETŐ

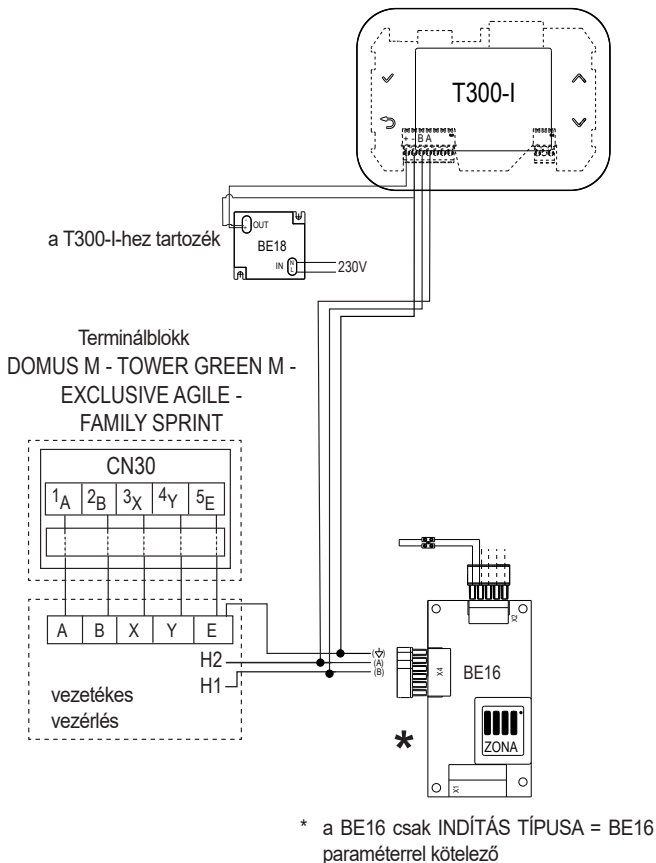
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A T300-I Hi, Comfort falhoz történő csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

- válassza szét a két félburkolatot megfeszítve azokat egy csavarhúzó segítségével,
- az alsó félburkolattal egy vízmérték segítségével jelölje meg a rögzítési pontokat a falon,
- állítsa be a pozíciót a hátoldalon lévő nyílásokon keresztül,
- fúrja ki a falat ($\varnothing$ 6 mm-es furatok) és helyezze be a készlethez mellékelt dübeleket és csavarokat, majd rögzítse az alsó burkolatot,
- vezesse át a négyeres kábelt az alsó burkolat középső nyílásán. Legalább 0,5 és 1,0 mm² keresztmetszetű vezetékek használata javasolt,
- csatlakoztassa a négyeres kábelt a T300-I Hi, Comfort csatlakozóhoz, ügyelve a polaritásokra,
- alkalmazza az elülső héjat,
- csatlakoztassa a kazánpolc alatti 4 pólusú csatlakozót.



! A 485 BUS csatlakoztatásához árnyékolt kábel használata javasolt, ha a jel egyéb elektromos vezetékek vagy hálózati feszültségvezetők (230 V) közelében halad át.



A T300-I és a hőszivattyú közötti csatlakozás javasolt hossza ≤ 30 m.

NYOMÓGOMBOK FUNKCIÓI

A T300-I Hi, Comfort érintőfelülete, az ikonos kijelző és a legördülő menük olyan elemek, amelyek a termék okos használatát segítik elő.



Az alábbiakban ismertetett négy oldalsó nyomógomb segítségével könnyedén elvégezheti a készülék programozásához és testreszabásához szükséges összes műveletet.

1		Megerősítés
2		Törlés Visszatérés a főképernyőre (lenyomva > 2 mp.-ig)
3		Navigálás a menüben – felfelé történő görgetés
4		Navigálás a menüben – lefelé történő görgetés

ZÓNA	Akkor jelenik meg, ha a fő zónán kívül egy további zóna is rendelkezésre áll.
	Üzemállapot OFF. Minden gyújtási kérést figyelmen kívül hagy a rendszer, kivéve a fagyvédelmi funkciót.
	TÉLI üzemmód (aktív FÜTÉS funkció). Ha a főzónából fűtési kérés van folyamatban, az ikon villog.

	HŰTÉS funkció aktív. Ha hűtési kérés van folyamatban a fő zónából, az ikon villog.
	Ha a „fűtési idő programozása” funkció engedélyezve van, ez az ikon azt jelzi, hogy az adott zóna fűtése a beállított időprogramozást követi (AUTOMATIKUS üzemmód). Ha a fűtés engedélyezési időszávon kívül vagyunk, az ikon át van húzva.
	Ha a „fűtési idő programozása” funkció engedélyezve van, ez az ikon azt jelzi, hogy az érintett zóna fűtése NEM követi a beállított időprogramozást, hanem mindig aktív (MANUÁLIS üzemmód).
	Ha a „fűtési idő programozása” funkció engedélyezve van, ez az ikonpár azt jelzi, hogy az adott zóna fűtése NEM követi a beállított időprogramozást. A fűtés aktív (MANUÁLIS üzemmódban) a következő időszávváltásig.
OFF	Ez az ikon azt jelzi, hogy a fő zóna, amikor a "fűtési idő programozása" funkció nincs engedélyezve, kikapcsoltra van állítva (nem aktív)
	Ez az ikon azt jelzi, hogy a hőszivattyú kezelése engedélyezve van. Amikor a hőszivattyú működik, az ikon villog.
	Anomália jelenlétét jelzi.
	Ez az ikon a hőszivattyúval fűtött víztartály jelenlétét jelzi. Az áthúzott ikon egy „X”-szel jelenik meg, ha a rendszer a használati melegvíz-hőszivattyú bekapcsolási időszávján kívül működik, míg villog, amikor a hőszivattyú a víztartály tartály töltésére működik. A B az csúcs pozíciójában a kazán ikonhoz képest azt jelzi, hogy a HMV BOOST funkció engedélyezve van.

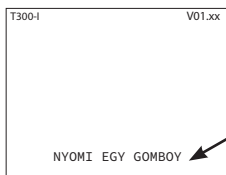
KEZDETI BEÁLLÍTÁSOK

 Az első bekapcsolást a szakszerviz szakemberének és jogosult személyének kell elvégeznie.

 Győződjön meg arról, hogy a hőszivattyú engedélyezve van a MODBUS RS485 kommunikációhoz.

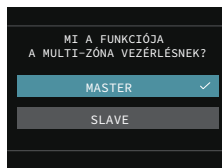
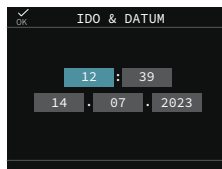
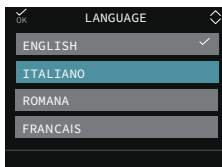
Használat előtt győződjön meg arról, hogy a rendszer minden eleme csatlakoztatva van, és feszültség alatt áll.

A kijelzőn megjelenik a kezdőképernyő



majd, kérni fogja a NYELV - IDŐ - DATUM beállítását, illetve a rendszer típusának kiválasztását.

A rendszerben beállított alapértelmezett nyelv az ANGOL, válassza ki a kívánt nyelveket.

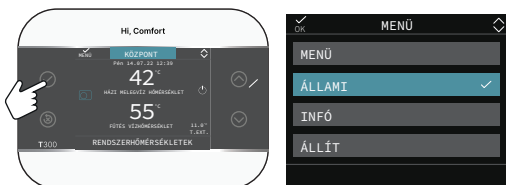


A **MASTER** opció ki-választása után várjon néhány másodpercet.

Ekkor a T300-I készen áll a működésre.

AZ ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

A HOKÖZPONT képernyőn nyomja meg az  gombot, és lépjen be a MENÜ-be.



Kiválaszt
MENÜ
└─> ÁLLAMI

Állítsa be a paramétereket a használatnak megfelelően ÁLLAMI, HMV, FO ZÓNA/KIEGÉSZÍTŐ ZÓNA (ha be van állítva), HOSZIVATTYÚ.



Megjegyzés: A FO ZÓNA csak akkor látható ebben a menüben, ha a zónát szobatermosztát kezeli.

RENDSZER

Az üzemmód kiválasztásához

KI	Ki
NYÁR	NYÁR Használati melegvíz termelés és HŰTÉS, ha az AKTÍV HŰTÉS paraméter engedélyezve van. A fűtés nem aktív.
TÉL	Használati melegvíz előállítás és fűtés

HMV

A paraméter lehetővé teszi a DHW BOOST paraméter programozását (a használati melegvíz-tartályban lévő víz gyorsabban elérhető).

FO ZÓNA

Ennek a funkciónak a kiválasztásával beállíthatja a főzőzóna állapotát az alábbi opciók egyikének kiválasztásával:

A) Ha az időprogramozás nincs engedélyezve

ZÓNA BE	A zónakérélmek teljesülnek
ZÓNA KI	A zóna kérések nem teljesülnek

B) Ha az időprogramozás engedélyezett, megjelenik a menü

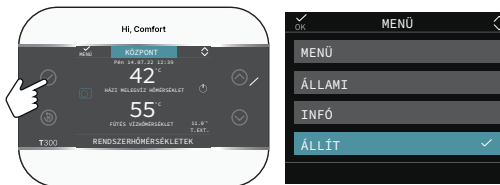
AUTO	A területről érkező kéréseket az órarend szerint teljesítjük
MANUÁLIS	A terület kéréseit kielégítik
FUTÉS KI	A terület kérései nem lesznek kielégítve

HŐSZIVATTYÚ

Ezt a tételt/funkciót kiválasztva működésbe hozható az ÉJJELI CSÖK (lecsökkenti a szivattyú zajkibocsátását).

A SETPOINTS BEÁLLÍTÁSA

A HOKÖZPONT képernyőn nyomja meg az  gombot, és lépjen be a MENÜ-be.



Kiválaszt

MENÜ

→ ÁLLÍT

a FUTÉS, HUTÉS alapjelek és VÍZ TÁROLOÓ HOMÉRS. módosításához.

 **Megjegyzés:** FÜTÉS és HÜTÉS ebben a menüben csak akkor láthatók, ha a területet a helyiség termosztátja kezeli.



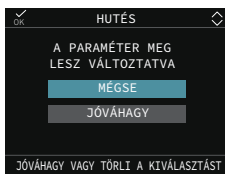
FÜTÉS



Ha külső szonda van felszerelve, akkor a rendszer automatikusan kiválasztja a szállítási hőmérséklet értéket a dedikált paraméterben beállított hőszabályozási görbe alapján, amely gyorsan

beállítja a helyiség hőmérsékletét a külső hőmérséklet változásai alapján. Ha módosítani kívánja a hőmérséklet értéket, növelve vagy csökkentve az elektronikus kártya által automatikusan kiszámított értékhez képest, a FÜTÉS alapjelet módosíthatja a kívánt komfortfokozat kiválasztásával a tartományon belül (-5 ÷ +5).

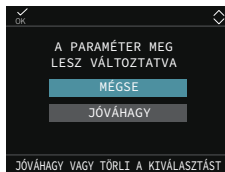
HUTÉS (HA BE VAN KAPCSOLVA “HUTÉS ENGEDÉLYEZÉS”)



Ha a hűtésben a hőszabályozás aktíválva van, akkor a beállított görbe alapján a rendszer automatikusan kiválasztja a szállítási hőmérséklet értéket, amely gyorsan beállítja a helyiség hőmérsékletét a külső hőmérséklet változásai alapján. Ha módosítani szeretné a hőmérsékleti értéket, növelve vagy csökkentve az elektronikus kártya által automatikusan kiszámított értékhez képest, akkor a HÜTÉS alapjelet módosíthatja a kívánt komfortfokozat kiválasztásával a (-5 ÷ +5) tartományon belül.

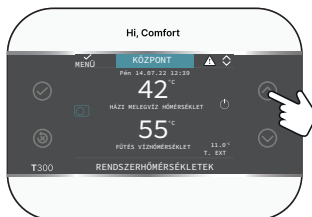
VÍZ TÁROLÓ HOMÉRS.

A paraméter a vízmelegítőben tárolt használati víz hőmérsékletére vonatkozik.

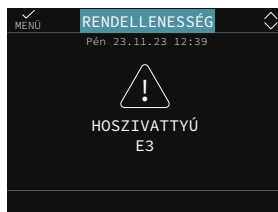


MŰKÖDÉSI HIBÁK

Ha hiba lép fel, a kijelzőn egy képernyő jelenik meg a  szimbólummal.



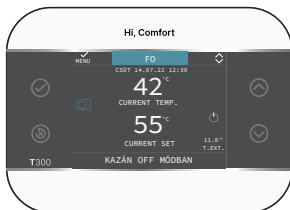
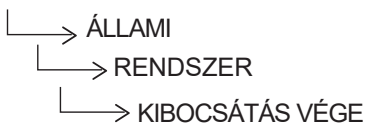
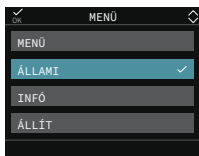
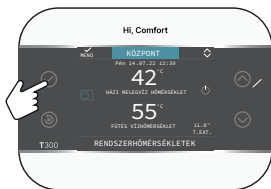
A  gomb megnyomásával elérheti a hiba leírásának képernyőjét.



 Néhány rendellenesség esetén a rendszer önállóan alaphelyzetbe áll vissza (lásd a hőszivattyú kézikönyvét). Visszaállítható a működés, ha a hőszivattyút leválasztja az áramellátásról, majd visszakapcsolja. Fennálló hiba esetén, kérje a Műszaki támogatási csoport segítségét.

LEÁLLÍTÁS

Átmeneti távollét (hétvége, rövid utazások stb.) esetén a rendszer állapotát kapcsolja ki a



Az  szimbólum látható a kijelzőn.

HINWEISE

Die Fernsteuerung T300-I Hi, Comfort entspricht Folgendem:

- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RED 2014/53/UE

 Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Bedienungshandbuchs für das Gerät, an dem das Zubehör installiert wird. Für die allgemeinen Hinweise und die grundlegenden Sicherheitshinweise wird auf dieses Handbuch verwiesen.

 Die Installation und Programmierung des T300-I müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

 Das Altgerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer separaten Sammelstelle gebracht werden.

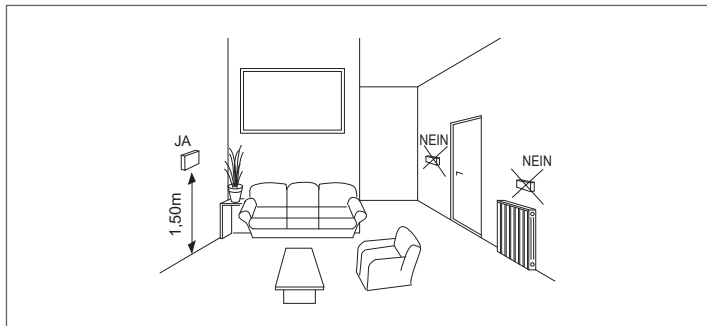
Scannen Sie den QR-Code, um die vollständige Version des Handbuchs für T300-I Hi, Comfort auf Deutsch und anderen verfügbaren Sprachen herunterzuladen oder geben Sie www.hi-comfort.com ein.



INSTALLATION T300-I Hi, Comfort

- Installieren Sie das T300-I an einer Wand, vorzugsweise nicht an der Außenwand und nicht in der Nähe von heißen oder kalten Rohren.
- Befestigen Sie das Gerät etwa 1,5 m über dem Boden.
- Vermeiden Sie die Positionierung in der Nähe von Türen oder Fenstern, Kochgeräten, Heizkörpern, Ventilatoren oder ganz allgemein in Situationen, die Störungen der gemessenen Temperaturen verursachen können.

Achten Sie für einen korrekten Betrieb darauf, dass die Wandmontagefläche eben ist.

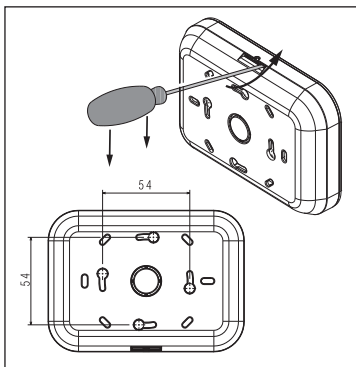


T300-I Hi, Comfort für den Einsatz als:
SYSTEMMANAGER
SCHNITTSTELLE WÄRMEPUMPE/SYSTEM
BEREICH-STEUERUNG
RAUMSTEUERUNG
IOT-MANAGER

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Um das T300-I Hi, Comfort für die Wandmontage anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

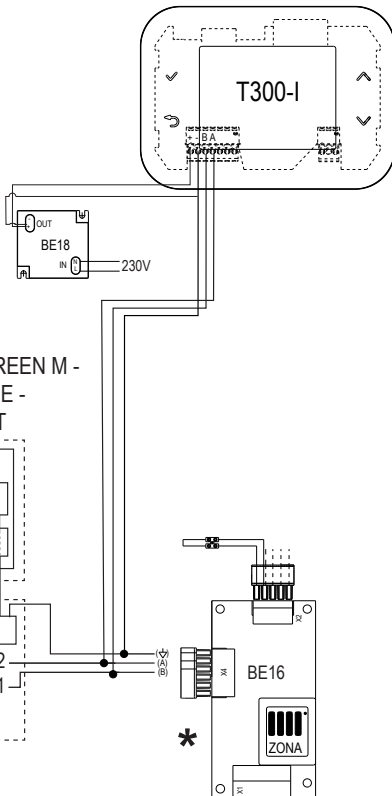
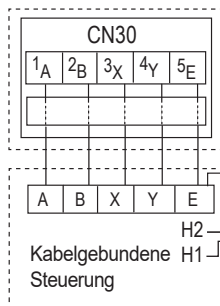
- Trennen Sie die beiden Halbschalen, indem Sie sie mit einem Schraubenzieher auseinander drücken.
- Markieren Sie mit der unteren Halbschale mit Hilfe einer Wasserwaage die Befestigungspunkte an der Wand.
- Richten Sie die Position durch die Schlitze auf der Rückseite aus.
- Bohren Sie Löcher in die Wand (Löcher $\varnothing$ 6 mm) und befestigen Sie die Unterschale mit den Dübeln und Schrauben, die dem Bausatz beiliegen.
- Führen Sie das vieradrige Kabel durch das zentrale Loch in der Unterschale. Es wird empfohlen, Leiter mit einem Drahtquerschnitt von 0,5 bis 1,0 mm² zu verwenden.
- Schließen Sie das vieradrige Kabel an den Anschluss des T300-I Hi, Comfort an und beachten Sie dabei die Polarität.
- Bringen Sie die vordere Schale an.
- Schließen Sie die Anschlüsse an den 4-poligen Stecker unter dem Kesselgestell an.



! Für die BUS RS485-Verbindung empfiehlt es sich, das geschirmte Kabel für die Signalübertragung in der Nähe von anderen elektrischen Leitern oder Leitern mit Netzspannung (230V) zu verwenden.

Zubehör, das im Standardlieferumfang des T300-I enthalten ist

Klemmenblock
DOMUS M - TOWER GREEN M -
EXCLUSIVE AGILE -
FAMILY SPRINT



* die BE16 ist nur mit Parameter STELLGLIED STEUER TYP = BE16 obligatorisch

Die empfohlene Verbindungslänge zwischen T300-I und Wärmepumpe beträgt ≤ 30 m.

TASTENFUNKTIONEN

Die Touch- Schnittstelle des T300-I Hi, Comfort, die Symbolanzeige und die Kaskadenmenüs sind Elemente, die eine intelligente Nutzung des Produkts begünstigen.



Mit den vier seitlichen Tasten, die im Anschluss beschrieben werden, können Sie problemlos alle für die Programmierung und Anpassung des Geräts erforderlichen Vorgänge durchführen.

1		Bestätigen
2		Löschen Zurück zur Hauptbildschirmseite (Druck > 2 s)
3		Navigation innerhalb eines Menüs - nach oben scrollen
4		Navigation innerhalb eines Menüs - nach unten scrollen

ZONE	Vorhanden, wenn zusätzlich zum HAUPTBEREICH ein weiterer Bereich vorgesehen ist.
	Betriebszustand OFF. Jede Einschaltanfrage wird ignoriert, mit Ausnahme der Frostschutz-Funktion.
	Betriebszustand WINTER (Funktion ERWÄRMUNG aktiv). Wenn eine Anfrage auf Erwärmung von der Hauptzone erfolgt, blinkt das Symbol.

	KÜHLBETRIEB aktiv. Wenn eine Anfrage auf Kühlung von der Hauptzone erfolgt, blinkt das Symbol.
	Bei aktivierter Funktion „Zeitschaltuhr Erwärmung“ zeigt dieses Symbol an, dass die Erwärmung der entsprechenden Zone dem eingestellten Zeitprogramm folgt (AUTOMATIKBETRIEB). Außerhalb der Aktivierungszeiten der Erwärmung ist das Symbol durchgestrichen.
	Wenn die „Heizzeitprogrammierung“ aktiviert ist, zeigt dieses Symbol an, dass die Heizung des betreffenden Bereichs NICHT der eingestellten Zeitprogrammierung folgt, sondern immer aktiv ist (Modus MANUELL).
	Wenn die „Heizzeitprogrammierung“ aktiviert ist, erscheint dieses Symbolpaar, das darauf hinweist, dass der entsprechende Bereich NICHT der eingestellten Heizzeitprogrammierung folgt. Die Heizung ist bis zum nächsten Zeitspannenwechsel aktiv (MANUELLER MODUS).
OFF	Dieses Symbol zeigt im Falle einer nicht aktivierten „Heizzeitprogrammierung“ an, dass der Hauptbereich ausgeschaltet (nicht aktiv) ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Steuerung einer Wärmepumpe aktiviert ist. Bei in Betrieb stehender Wärmepumpe blinkt das Symbol.
	Weist auf eine Störung hin.
	Dieses Symbol zeigt an, dass ein von der Wärmepumpe beheizter Warmwasserspeicher vorhanden ist. Das Symbol ist mit einem „X“ durchgestrichen, wenn das System außerhalb der Aktivierungszeiten der Wärmepumpe mit Brauchwasser arbeitet. Es blinkt hingegen, wenn die Wärmepumpe durch die Ladung des Boilers in Betrieb steht. Das B in der apex gestellten Position in Bezug auf das Kesselsymbol zeigt an, dass die Funktion BOOST WARMWASSER aktiviert ist.

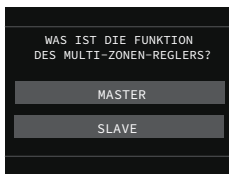
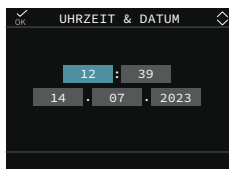
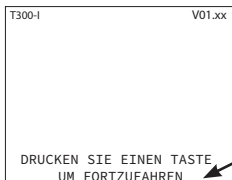
ERSTEINSTELLUNGEN

 Die erste Inbetriebnahme muss von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

 Stellen Sie sicher, dass die Wärmepumpe für die Kommunikation über MODBUS RS485 aktiviert ist.

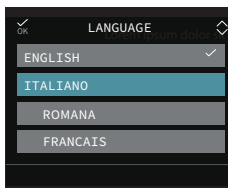
Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Systemelemente angeschlossen und mit Strom versorgt sind.

Das Display zeigt die Hauptseite an



Und im Anschluss wird zur Einstellung von SPRACHE - UHRZEIT - DATUM und zur Auswahl des Systemtyps aufgefordert.

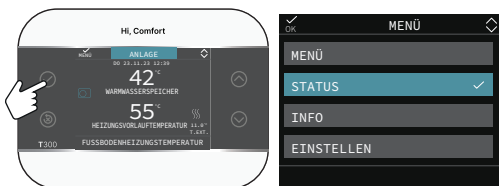
Die im System standardmäßig eingestellte Sprache ist ENGLISCH. Auswahl der gewünschten Sprache.



Nach der Auswahl der MASTER-Option warten Sie ein paar Sekunden. An dieser Stelle bereitet sich T300-I für den Betrieb vor.

EINSTELLUNG DES BETRIEBSMODUS

Drücken Sie auf der Seite ANLAGE die Taste  um zum MENÜ zu gelangen.

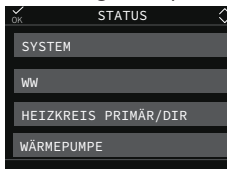


Auswahl von

MENÜ

→ STATUS

Stellen Sie die Parameter je nach Verwendung ein
SYSTEM, WARMWASSER, HAUPTBEREICH/ZUSÄTZLI-
CHER BEREICH (falls konfiguriert), WÄRMEPUMPE.



Hinweis: Der HAUPTBEREICH ist in diesem Menü nur sicht-
bar, wenn der verwaltete Bereich von einem Raumthermo-
stat verwaltet wird.

SYSTEM

Zum Einstellen der Betriebsart

OFF	Aus
SOMMER	Warmwasserbereitung und KÜHLEN, wenn der Para- meter KÜHLEN AKTIVIEREN aktiviert ist. Die Heizung ist nicht aktiviert.
WINTER	BWW-Bereitung und Heizung

WARMWASSER

Der Parameter den Zugriff auf die Programmierung des Parameters DHW BOOST (Wasser im Warmwasserspeicher schneller verfügbar).

PRIMÄRHEIZKREIS

Mit dieser Funktion kann der Status des Primärheizkreises durch Auswahl einer der folgenden Optionen eingestellt werden:

A) Wenn der Stundenplan nicht aktiviert ist

EIN	Die Anforderungen des Heizkreises werden erfüllt
AUSGE-SCHALTET	Die Anforderungen des Heizkreises werden nicht erfüllt.

B) Wenn bei aktiviertem Zeitprogramm das Menü Folgendes vor-gibt

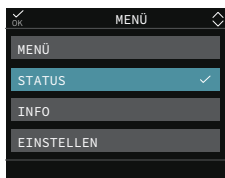
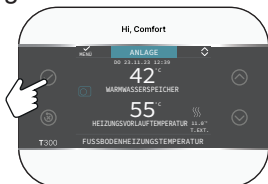
AUTO	Die Anforderungen des Heizkreises werden gemäß dem Zeitprogramm ausgeführt.
MANUELLER BETRIEB	Die Anforderungen des Heizkreises werden erfüllt.
AUSGE-SCHALTET	Die Anforderungen des Heizkreises werden nicht erfüllt.

WÄRMEPUMPE

Durch Auswahl dieses Menüpunktes/Funktion kann die Funktion NACHTREDUZIERUNG aktiviert werden (reduziert die Geräus- chentwicklung der Pumpe).

EINSTELLUNG DES SOLLWERTES

Drücken Sie auf der Seite ANLAGE die Taste  um zum MENÜ zu gelangen



Wählen
MENÜ

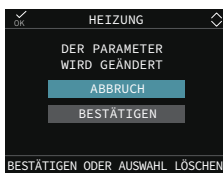
→ EINSTELLEN

zum Ändern der Sollwerte für HEIZEN, KÜHLEN (falls aktiviert) und KESSEL-SOLLWERT (falls Heizkessel hinzugefügt).

 **Hinweis:** HEIZEN und KÜHLEN sind nur dann in diesem Menü sichtbar, wenn der Bereich von einem Raumthermostat verwaltet wird.



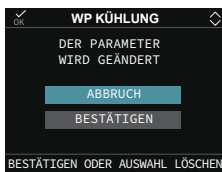
HEIZEN



Wenn ein Außentempersensur installiert ist, wählt das System automatisch den Wert der Vorlauftemperatur basierend auf der im Parameter festgelegten Regelkurve aus. Das

System passt die Raumtemperatur schnell an die Änderungen der Außentemperatur an. Wenn Sie den von der Platine automatisch berechneten Temperaturwert ändern möchten, indem Sie ihn erhöhen oder verringern, können Sie den Sollwert HEIZEN ändern, indem Sie innerhalb des Bereichs die gewünschte Komfortstufe (-5 ÷ +5) wählen

KÜHLEN (WENN FREIGEgeben “KÜHLUNG AKTIVIEREN”)

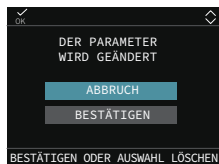


Wenn die Temperaturregelung im Kühlmodus aktiviert ist, wird der Wert der Vorlauftemperatur automatisch vom System gemäß der eingestellten Kurve gewählt, wodurch die Raumtemperatur schnell an die Veränderungen der Außentemperatur angepasst wird.

Wenn Sie den von der Platine automatisch berechneten Temperaturwert ändern möchten, indem Sie ihn erhöhen oder verringern, können Sie den Sollwert KÜHLEN ändern, indem Sie innerhalb des Bereichs die gewünschte Komfortstufe (-5 ÷ +5) wählen

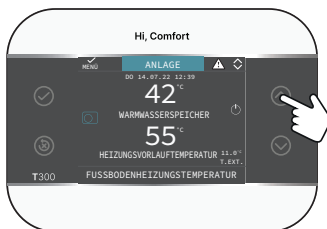
KESSEL-SOLLWERT

Der Parameter bezieht sich auf die Temperatur des im Boiler gespeicherten Brauchwassers.

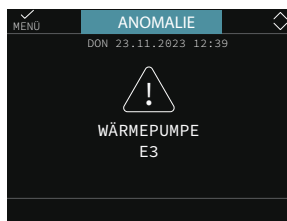


FUNKTIONSSSTÖRUNGEN

Wenn eine Störung auftritt, zeigt das Display einen Bildschirm mit dem Symbol  an.



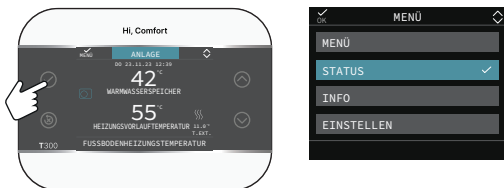
Wenn Sie die Taste  drücken, gelangen Sie auf die Seite mit der Beschreibung der Störung.



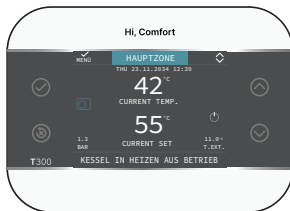
 Einige Störungen setzen sich von selbst zurück (auf das Handbuch der Wärmepumpe Bezug nehmen). Der Betrieb kann durch Trennen und erneutes Anschließen der Stromversorgung zur Wärmepumpe wiederhergestellt werden. Bei weiterhin bestehendem Fehler ist der Technische Kundendienst zu Rate zu ziehen.

AUSSCHALTEN

Im Fall vorübergehender Abwesenheit (Wochenende, kurze Reisen usw.) den Anlagenzustand auf ausgeschaltet stellen, indem Folgendes ausgewählt wird



→ STATUS
→ SYSTEM
→ OFF



Auf dem Display wird das Symbol  angezeigt.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)
www.riello.it

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione. In order to improve its products, our company reserves the right to modify the characteristics and information contained in this manual at any time and without prior notice. Consumers statutory rights are not affected.

Dado que la Empresa está constantemente comprometida con la mejora continua de toda su producción, las características estéticas y dimensionales, los datos técnicos, los equipos y accesorios pueden estar sujetos a variación. W celu udoskonalania produktów nasza firma zastrzega sobie prawo do zmiany informacji zawartych w niniejszej instrukcji w dowolnym czasie.

Întrucât Compania este angajată constant în îmbunătățirea continuă a întregii producții, caracteristicile estetice și dimensionale, datele tehnice, echipamentele și accesoriile pot fi supuse diferitelor modificări.

Termékeinek fejlesztése érdekében cégünk fenntartja a jogot, hogy a jelen kézikönyvben szereplő jellemzőket és információkat bármikor előzetes értesítés nélkül módosítsa. A fogyasztók törvényes jogai nem érvényesülnek.

Da das Unternehmen ständig bestrebt ist, seine gesamte Produktion zu verbessern, können die ästhetischen und dimensional Eigenschaften, die technischen Daten, die Ausstattung und das Zubehör Änderungen unterliegen.